

# DEBRECZEN

SZERKESZTŐSÉG, KIADÓHIVATAL ÉS NYOMDA:  
DEBRECEN, JÓZSEF KIRÁLYI HERCEG-UTCA 1.  
TELEFONSZÁMOK: 7-89. SZ. (SZERKESZTŐSÉG),  
7-88. SZ. (KIADÓHIVATAL ÉS KÖNYVNYOMDA).

KELETMAGYARORSZÁGI  
NAPLÓ

ELŐFIZETÉSI ÁRAK: HAVONTA 3 P, NEGYED-  
ÉVRE 9 P, FÉLÉVRE 18 P, ÉVENTE 36 PENGÓ.  
KÜLFÖLDRE: A FENTI DIJAK KÉTSZERESÉ.  
EGYES SZÁM 12 FILLÉR, VASÁRNAP 24 FILLÉR

16 OLDAL.

VIII. évfolyam. 163. sz.  
Kedd, 1931 július 21.

12 FILLÉR

## Hatalmas és meghatározó demonstráció Nagy- magyarországért az oceánrepülőök ünneplésén

(Tudósítás a 3-ik oldalon.)

### Engedékeny szellemben kezdődött a londoni konferencia, ahol most Európa sorsa dől el

#### MacDonald megrázó erejű beszédet mondott a konferencián

„Ha nem sikerül megoldani a most dúló válságot, akkor beláthatatlan politikai s pénzügyi veszedelmek következhetnek az egész világra“.

A francia miniszterelnök kifejtette, hogy lehetővé válik Franciaország és Németország között az együttműködés.

A párisi értekezlet befejeződött és megkezdődött a londoni konferencia, mely valóban történelmi nevezetességű. Itt dől el Európa sorsa, amire a konferencia megnyitáskor megrázó szavakkal mutatott rá MacDonald angol miniszterelnök.

A párisi tárgyalások csak fél-sikert hoztak, ám az megállapítható, hogy most már a franciák is engedékenyebbek lettek, mert érzik az óriási felelősség súlyát. — Minden jel arra vall, hogy a lon-

doni konferencián sikerül a meg-egyezés útját megtalálni, mert ott már nem a franciák diktálnak, hanem az angolok és az amerikai kiküldött viszi a vezetőserepét. — Biztató momentum az angol közvélemény magatartása és az a hír, hogy Amerika kész teljesen új pénzügyi tervvel előállni, melyből teljesen kihagynák Franciaor-szágot.

A sorsdöntő tárgyalásokról az alábbi távirataink számolnak be:

#### A párisi tárgyalások

Páris, július 20. A német hely-zet párisi tárgyalásán kimondot-ták, hogy a végleges döntésre hi-vatott londoni konferencia csupán pénzügyi és gazdasági szempon-tokból határoz a német válság ki-bontakozási módjairól. Vala-mennyi nagyhatalom képviselője kijelentette, hogy készséggel se-gít Németország helyzetén. Páris-ban lényegében történt a meg-egyezés a németek és franciák kö-zött és a tárgyalások befejezése után Brüning meghívta Lavalt és Briandot Berlinbe. Francia be-avatott forrásból híre terjedt, hogy Németország rövidlejáratu 5 millió dolláros kölcsönt kap a francia, angol, amerikai, olasz és Belga jegybankoktól. Párisból va-sárnap este Brüning, Curtius, La-ral és Briand elutaztak London-ba. A pályaudvaron nagy tömeg egyformán éltette Németországot és Franciaországot. A most kezdő-dött londoni konferencián hír sze-rint a Hoover moratórium-terv-nek a Young-tervvel való össz-hangba hozásával Németország-nak hosszú lejáratu kölcsönök nyújtásával és az ezekért követel-endő pénzügyi és gazdasági bizto-sítékokkal és a keleteurópai or-szágoknak nyújtandó kölcsönök-

kel foglalkozva.

»NEM TUDJAK KIMONDANI UGYANAZT A SZÓT UGYAN-ABBAN A PILLANATBAN«

Páris, július 20. A félhivatalos Havas-ügynökség jelenti: Brü-ning és Laval legutóbbi megbeszé-lése alkalmat adott a birodalmi kancellárnak, hogy a francia mi-niszterelnöknél is mély hatást kel-tő szavakban adjon kifejezést an-nak, hogy a francia-német vi-szony tragédiája az, hogy nem tudják kimondani ugyanazt a szót ugyanabban a pillanatban. Ha a megbeszélések során nem sikerül a birodalom számára gyors segí-téget biztosítani, a német minisz-terek, a két kormány kölcsönösen nehéz helyzetét belátva, nehezte-lés nélkül fogja elhagyni Páris-t és francia kollégáik bizonyára osztani fogják sajnálkozásukat afölött, hogy nem sikerült jobb eredményre jutniok és meglesz az a megröngyítő tudatuk, hogy leg-alább a feszültség tényleges eny-hülését hozták létre a két ország viszonyában.

HALADÁST JELENT  
A PÁRISI KONFERENCIA. DE  
NEM FELELT MEG A HOZZA-  
FUZOTT REMÉNYEKNEK

Páris, július 20. A párisi tár-gyalások eredményével foglalkoz-va a Times vezércikke többek kö-zött a következőket írja:

Nem kell titkolni, hogy a pári-si tárgyalások bizonyos tekintet-ben nagy haladást mutatnak, de még sem feleltek meg a hozzáfü-zött reményeknek. Lehet, hogy ta-lán tulsokat vártak a két állam delegátusainak első találkozásától, holott politikában niesenek esodák. A párisi megbeszélések min-denestre megenyhülést hoztak magukkal és a megenyhülések alapján a londoni tárgyalások so-rán teremtheti meg a gyümölcseit. Ez mozdíthatja elő a végleges megoldást.

HIVATALOS JELENTÉS  
A PÁRISI TÁRGYALÁS ERED-  
MÉNYERŐL

Páris, július 20. A párisi tár-gyalásról a következő hivatalos jelentést adták ki:

— A német birodalom kancell-árja nemrégiben üzenet útján azt az óhaját fejezte ki, hogy közvet-len érintkezésbe kíván lépni a francia kormánnyal abból a cél-ból, hogy együttesen vitassák meg milyen módon lehetne együttmun-kálkodni a két nép viszonyának megjavításán. A francia minisz-terelnök nyomban azt válaszolta, hogy meglegedéssel fogadja a ta-lálkozó tervét, amelynek megvaló-sítását még időszerűbbé tették a Németország pénzügyi és gazda-sági életében bekövetkezett ese-mények s ezeknek az események-nek a többi államban is megvil-vánult visszahatása.

Ilyen előzmények után ültek össze a két kormány képviselői

Párisban július 18-án és 19-én.

A tárgyaló felek egyetértettek abban a felfogásban, hogy ez a ta-lálkozó igen fontos és az a rendel-tetése, hogy bizalomtól áthatott együttműködésnek legyen a kiin-dulópontja.

A tanácskozás a német kancell-ár megvilágította a Németorszá-got sújtó válság különböző olda-lait. A francia delegátusok kije-lentették, hogy átlátják e válság súlyos voltát és hajlandók — bizo-nyos pénzügyi garanciák és a po-litikai megnyugvást szolgáló rendszabályok mellett — megvi-tatni később a nemzetközi keret-ben mozgó együttműködés feltéte-leit.

A két kormány képviselői már most súlyt vetnek annak az aka-ratuknak hangsúlyozására, hogy a két állam között a lehetőség mértékéig olyan feltételeket óhajta-nak megeremteni, amelyek elő-mozdíthják politikai és gazdasági téren a hatályos együttműködést. A két kormány képviselői egyet-értettek abban, hogy közös erőfe-szítést kell tenniük abból a célból, hogy a hitelt és bizalmat helyre-állíthassák a nyugalom és bozton-ság légkörében.

NÉMETORSZÁGOT  
ÉS A BÉKÉT ELTETTÉK  
A PÁRISI PÁLYAUDVARON

Páris, július 20. A Párisból 10 órakor induló calaisi gyorsvonat-tal Londonba utazott Brüning dr birodalmi kancellár, Curtius dr birodalmi külügyminiszter, Bülow államtitkár és a német küldöttség nek több tagja, továbbá Laval francia miniszterelnök, Briand külügyminiszter, Flandin pénzü-gyminiszter, Pietri költségvetés-ügyi miniszter, Poncet államtit-kár, Berthelot Fülöp, a Quai d'Or-say főtitkára, valamint a francia delegáció munkatársai.

A német küldöttség bucsuztatására megjelent a pályaudvaron Hoesch nagykövet a német követség személyzetével. A pályaudvaron élénk sürgés-forgás uralkodott. Rendkívül nagy tömeg verődött össze, úgy hogy a Chiappe prefektus vezetése alatt álló rendőrségnek körültekintő intézkedéseket kellett tennie. Kévéssel a vonat indulása előtt érkezett meg

Brüning dr. birodalmi kancellár és Laval miniszterelnök, akik ugyanabban a kocsiszakaszban az ablak mellett foglaltak helyet.

A tömeg lelkesen üdvözölte őket s mikor a vonat megindult, élénk kiáltások hangzottak:

— Eljen Németország! Eljen Franciaország! Eljen Laval! Eljen a béke!

## A kelet-európai országoknak nyújtandó kölcsönökről is tárgyalnak Londonban

London, július 20. Henderson külügyminiszter vasárnap éjjel Párisból hazaérkezve, egyenesen a Downingstreet 10. szám alá sietett, ahol reggeli 12 óra 30 percig tanácskozott MacDonald miniszterelnökkel. A miniszterelnöki palota kapuján a következő szavakkal lépett ki:

— Az ut, úgy látszik, most már szabad, az ügyek jól mennek!

Egy a mai hajnali órákban kiadott hivatalos nyilatkozat hangoztatja, hogy Henderson rendkívül fontosnak tartja a német-francia megegyezést Európában, sőt az egész világ szempontjából és meg van győződve arról, hogy ez a közeledés nagyon hasznos előkészítést jelent a londoni konferenciának.

A Daily Telegraph diplomáciai levelezője szerint a londoni konferencia programján a következő tárgyak szerepelnek:

1. A Hoover moratoriumterv összehangbahozaása a Young tervvel;

2. hosszú lejáratu kölcsönök nyújtása Németországnak, amit a nyilvános kölcsönök kibocsátása fog követni;

3. kölcsönök és hitelek dolgában Németországtól követelendő pénzügyi és gazdasági biztosítékok;

4. a kelet-európai kisebb szövetséges és volt ellenséges államoknak jelenlegi nehézségeik áthidalása céljából nyújtandó kölcsönök, melyek azonban inkább a központi bankokra, mint a kormányokra tartoznak.

Megjegyzi a levelező, hogy Franciaország kérésére kizárták ugyan a konferencia ügyrendjéből a politikai kérdéseket, mint a leszerelési kérdést, vagy Young terv revíziója, de azért az érdekelt hatalmak képviselői magánbeszélgetések során esetleg érintik majd ezeket a tárgyakat.

A Daily Herald szerint az a legnagyobb vívmány, hogy a franciák egyáltalában Londonba jöjjenek. Most lehet már remélni, hogy a franciák elejtik a németektől követelt teljesíthetetlen feltételeket s lehetséges lesz oly formát találni.

mely a franciákat kielégíti anélkül, hogy Németországot megáldozná.

A lap egy másik helyen írja, miszerint csak a történelem fogja azt megítélni, hogy milyen közel volt Anglia az örvényhez a közelmúlt-

## 18 miniszter érkezett Londonba

London, július 20. Eltérően a német miniszterek fogadtatásától, — Londonban jóformán alig vették tudomásul a mai konferencián szereplő 18 miniszter érkezését. — A Viktória pályaudvaron csak kevés közönség várakozott; a korláton belül MacDonald és Henderson és az újságírók várták az 5.15 órákor befutó vonatot. A vonathól elsőnek a franciák szálltak ki. MacDonald és Henderson kalaplevegéssel üdvözölte a vendégeket. Az üdvözlést a londoni francia nagykövet — tolmácsolta. Az angol miniszterek melegen siettek Grandi miniszter elé, akivel, mint jóbaráttal, ráztak kezét. Az olasz külügyminiszter után tünt fel Briand és Curtius. — MacDonald és Henderson nagyon szívélyes beszélgetésbe bocsátkoztak a német miniszterekkel, mint

ban. Bizonyos körökben már komolyan beszéltek az angol moratoriumtól, mert attól félték, hogy a Németországot fenyegető összeomlás romboló hatást gyakorolhat a pénzügyekre Európában is.

A Times vezércikke hangsúlyozza a londoni konferencia fontosságát, amelyhez hasonló nem tilt össze a háboru óta. Németország gazdasági és szociális viszonyai veszedelmesen válságosak és ezért a leg-sürgősebb feladat az egész világot fenyegető katasztrófa elhárítása lesz. De ezt nem lehet az alapvető okok megvitatása nélkül megvalósítani. Eppen ezért nem valószínű, hogy a londoni konferencia kizárólag pénzügyi kérdésekre szorítkozni fog.

A Daily News Chorinle valószínűnek tartja, hogy a londoni konferencia a kisebb európai államok gazdasági válságával is foglalkozik, amit főként a gazdasági elszigeteltség és a vámtarifák rendelkezései idéztek elő.

regi ismerősükkel. Henderson láthatóan valami életemet mondott, amit harsogó kacagással fogadtak. Az életemet a német miniszterek is mosollyal honorálták.

A vendégek majd eltávoztak a pályaudvarról. A közönség fegyelméleten, tisztességűdően üdvözölte az előkelő vendégeket. — Kiseb német csoport a német államférfiakat éljen kiáltással fogadta. A körülállók „Le a háboruval!” — válaszoltak.

London, július 20. Az alsóházban az összes pártok percekig ünnepelelték az ülésteremben Henderson külügyminisztert, párisi szereplése elismerésül. — A német pénzügyi kérdésben hozzáintézett interpellációra Henderson kitérő választ adott utalással a ma esti megnyitott konferenciára.

## Megkezdődött a londoni konferencia

London, július 20. Hétfő délután 6.30 órákor nyitotta meg MacDonald miniszterelnök a londoni konferenciát, az alsóház történelmi nevezetességű miniszterelnöki szobájában, amelyben sok súlyos válságot simítottak el. MacDonald, a konferencia elnöke megnyitó beszéde után Laval miniszterelnök behatóan ismertette a tárgyalások során elfoglalandó francia álláspontot és kifejezte azt a reményét, hogy lehetővé válik Franciaország és Németország között a lojális együttműködés.

Brüning birodalmi kancellár ismertette Németország helyzetét és a kormányintézkedéseket. Kifej-

tette, hogy Németország pénzügyi helyzete két feltétel teljesítését követeli a legsürgősebben és pedig: 1. meg kell szüntetni a külföldi hitelek visszavonását; 2. emelni kell az aranyfedezetet.

MacDonald miniszterelnök össze foglalta Laval és Curtius előadásának lényegét, majd rámutatott arra, hogy e pillanat történelmi fordulatot jelenthet. Szerencsés, vagy szerencsétlen irányt, ha nem sikerül megoldani a most dúló súlyos válságot, akkor beláthatatlan politikai és pénzügyi veszedelmek következhetnek az egész világra.

A tanácskozás után folytatott beszélgetés során a német delegátusok hangsúlyozták a rendkívüli engedékenység szellemét, melyben a tanácskozások folytak. A konferencia este 8.30 órákor megszakadt s a tárgyalás után MacDonald miniszterelnök ebédre hívta meg a német delegátusokat. Az ebédet részt vett Brüning, Curtius, MacDonald, Henderson, Snowden, kincstári kancellár.

### RÉSZLETEK MACDONALD BESZÉDEBŐL.

London, jul. 20. MacDonald miniszterelnök a londoni nemzetközi konferencián mondott megnyitói beszédeben, amelyben a világgazdasági válságot ismertette, az östermek, különösen a mezőgazdasági termékek, a világtörténelemben példátlan árzuhanásról beszélt, amely aláásta az östermelő

lakosság vásárlóképeségét, megsemmisítette a nemzetközi kereskedelmet, általános eladósodásra vezetett és felborította az államok pénzügyi egyensúlyát. — Németország súlyos helyzete rémületet keltett hitelezői körében, akik rövidesen felmondották a rövidlejáratu kölcsönöket. Az a tény, hogy az érdekelt államok miniszterei Londonban összeültek, bizonyítéka az együttműködési készségnek. Valamennyiük eltökélt szándéka, — hogy kölcsönös megegyezést létesítsünk, nem azért vagyunk itt — mondotta — hogy erőszakoskodjunk, hogy itt győzelmet arassunk egymás felett, vagy megalázzuk egymást, hanem hogy megértsük egymás nehézségeit és elsimítsuk az ellentéteket.

### ÓRIÁSI HADGYAKORLAT A KONFERENCIA MEGNYITÁSA IDEJÉN.

London, július 20. Délután hat órákor jóformán a londoni konferencia megnyitásával egyidőben az angol légi haderő repülőrajja, összesen háromszáz gép útezer lábnyi magasságban bomba és gépfegyver záport zúdított egymásra. E légi hadgyakorlatoknak a célja, London légi védelmének a kipróbálása, a kontinensről jövő meglopétezzzerű támadás ellen.

### AMERIKA A LONDONI ÉRTEKEZLETEN ÚJ PÉNZÜGYI TERRVEL FOG ELŐÁLLANI.

Washington, jul. 20. Hoover elnök beható tanácskozást folytatott Castle és Mills államtitkárokkal. A Fehér Házban ma is hangoztatják, hogy — ragaszkodnak ahhoz az állásponthoz, hogy a német segélyakció tisztán pénzügyi jellegű és független Franciaország politikai követeléseitől. — Sőt úgy vélik, hogy Amerika a londoni értekezleten új pénzügyi tervvel fog előállni, amelyből már eleve kikapcsolják a politikai bonyodalmak lehetőségét.

### Horthy István tábornok állapota

Budapest, jun. 20. Mint ismeretes Horthy István lovassági tábornokot, a kormányzó testvérbátyját — szombaton vakbélgyulladás miatt megoperálták a Verebely-klinikán.

A beteg az első éjszakát is jól töltötte, már tegnap néhány látogatót is fogadhatott, reggel 37.6 fok volt a hőmérséklete, amely délután csak 37.8 és este mindössze 38 fokig emelkedett. Horváth tanárseregét utasítására délelőtt csupán Ravasz László püspököt, Grós, Emil professzort és néhány közel rokonát bocsájtották be Horthy István betegszobájába.

Vasárnap este Horthy Miklós kormányzó felesége és István fia társaságában tett látogatást a klinikán.

Az éjszaka szintén nyugodtan telt el s a klinikáról nyert értesülésünk szerint a reggeli hőmérséklet 37.8 fok. A lovassági tábornok közérzete javult, egy kis bronchitise van, állapota aggodalomra egyáltalán nem ad okot.

Tegnap reggel már igen nagy számban jelentek meg az érdeklődők és látogatók a Verebely-klinikán, akik a portásnál kitért ivéken jegyezték fel nevüket. A kormányzó bátyjának állapota iránt a magyar társadalom minden rétegéből élénken érdeklődnek. A betegszobába természetesen csak kivételes esetben engednek be látogatókat.

Legizlésesebb . . . .

Fürdőruhák-,  
sapkák-, cipők  
túrdőköpenyek

Kardos Lászlónál.

## Diadalmenet Budapesten a magyar óceánrepülők tiszteletére

Óriási tömeg örömkönyveket írva, zsebkendőt lengetve ünnepelte Endreszt és Magyarot. Klebelsberg kultuszminiszter, Urmánczy Nándor, Ripka főpolgármester beszélt az ünnepélyen és babérkoszorúkat adtak át a repülőknél.

**Endresz György óriási hatása beszédéből: Remélem az országnak is éppoly gyorsan elérkezik az igazsága, mint ahogy mi átjöttünk az Óceánon — Szalay Emil és a két óceánrepülő zokogva imádkozta a Nemzeti Hísekegyet**

Budapest, július 20. A nemzeti bizottság, amely a magyar óceánrepülők fogadtatását készítette elő, hétfő délutánra tűzte ki az ünnepelést. A Szent Gellért szállótól kezdődően a magyar nemzeti, a budapesti és az Amerikai Egyesült Államok nemzeti lobogóival díszítették fel az utvonulatot, amelyen a Szent Gellért szállótól a Milleniumi emlékoszlopig hajtottak az óceánrepülőket. Mintegy 200 gépkocsi igyekezett az emlékoszlop felé. Öt órakor indult el a menet, amelynek végén virágokkal és nemzetiszínű lobogókkal díszített, új kék színű kocsin vitték az óceán két magyar hősét és Szalay Emil, a magyar óceánrepülés mecénását, a Ferenc József hidtól végig, az Andrássy uton keresztül, valóságos diadalmenet volt az óceánrepülők felvonulása. Százával és ezrével lobogtatták kendőiket a várakozók, akik valamennyien látni akarták Endreszt és Magyarot. Az ablakokból virágot szórtak rájuk.

Közvetlen az óceánrepülők kocsija előtt egy szakas diszlovos rendőr vágatott s ugyancsak egy szakasz követte őket. A menetet a motorkerékpárosok hatalmas sora zárta be. Óriási tömeg hullámozott végig az utvonalon.

A Milleniumi emlékmű s a Névtelen hősök emlékműve előtt gyülekeztek az előkelőségek. Ott voltak: József királyi herceg, József Ferenc királyi herceg feleségével, a kormány részéről Klebelsberg kultuszminiszter, az angol követ, az Egyesült Államok követe, Lukács György, a nemzeti bizottság elnöke, Ripka Ferenc főpolgármester, Bezzegh Huszagh Miklós főkapitány, Haas István tábori püspök, Lázár Andor honvédelmi államtitkár, Karaffiák Jenő, a Ház háznagyja és még sokan közéleti nagyságaink közül. A honvédség és a rendőrség külön deputációval vett részt az ünnepségen, amelyen megjelent Magyar Sándornak az édesanyja és kis fia, — Endresz Györgynek a felesége és Szalay Emilnek a fia is.

Hat órakor jelentették, hogy a környéki forgalom mindenütt leállott; nagy tapsvihár és éljenzés fogadta az óceánhősöket, zsebkendőjüket lobogtatták az emberek; az örömtől mindenkinek könny szökött a szemébe, majd az Acélhang dalárda az ünnepség bevezetésül a Himnuszt elénekelte. Az óceánrepülők megérkezéskor kiszálltak autójukból Szalay Emil, levezte és bemutatták őket József királyi hercegnek és az egybegyűlt előkelőségeknek, majd Magyar Sándor, Endresz György és Szalay Emil a Névtelen hősök emlékműve előtt levő díszemlényre mentek. Mindnyájukon egyszerű, szürke, uccai ruha volt s levett kálappal álltak a hatalmas tömeg előtt.

**A világ szeme elé írták:**  
»Igazságot Magyarországnak.«  
Urmánczy Nándor köszöntötte a repülőket a magyar társadalom

nevében. — Drága magyar testvéreim, — mondotta Urmánczy. — A ti repülétek nemcsak azt jelentik, hogy két elszánt bátor fiú és acélos kezű magyar írta nevét a repülés történetébe, mert amikor ti felszálltatok, a világ szeme elé írtátok: **Igazságot Magyarországnak!** Meg kellett tudnia a világnak, hogy ennek a gépnek zúgása mit jelent, mert vagy jóvá teszik azt a szörnyű bűnt, amit Trianonban a magyar nemzet ellen elkövettek, vagy holt bizonyossággal jönni fog az új vihar a magyarság diadaláért. Ti vagytok megtestesítői ennek az elszánt magyar törekvésnek, ti vagytok ennek a hős hirdetői!

Urmánczy ezután két babérkoszorút nyújtott át a pilótáknak. A nemzeti bizottság nevében Lukács György ny. miniszter lépett az emelvényre és nyújtotta át a bizottság díszokmányait, valamint a Magyar Külügyi Társaság »Justice for Trianon« két kötetes munkáit.

**Az ősi virtus lüktetett a magyar repülőknél az Óceán felett.**

Nagy hatással fogadott beszéde után Klebelsberg kultuszminiszter a m. kir. kormány nevében köszöntötte az óceánrepülőket s többek között ezeket mondta:

— Jókai Mór még a múlt században megírta a Jövő század regényét, megálmodta a magyar aviatika diadalát. Önök most egyrészt valóvá váltották annak a programnak, amelybe atyáink még nem láttak mást, mint Jókai fantáziájának megnyilatkozását. Köszönhetik ezt egyéni kiválásaiknak, de annak az ősi virtusnak is, mely már Árpád magyarjait betöltötte a honfoglalás csatáiban és amely Önökben is ott lüktetett azon az emlékezőes éjjelen, amikor a tenger ködje felett és a csillagos ég alatt az Óceánon repültek. Amikor ezen a szent helyen átadom Önöknek Uraim a m. kir. kormány üdvözlését, azt kívánom — hogy nagyszerű óceánrepülésük ne maradjon magában álló jelenség, ne maradjon egyetlen nemzeti ünnepnap, hanem dolgozzanak a munkás hétköznapiokon is, a magyar aviatika és ezzel a magyar ügy fellendítésén.

**A főváros babérkoszorú.**

A miniszter nagyhatású és ovációkkal fogadott szavai után Ripka főpolgármester emelkedett szólásra. Beszéde végén két díszlötét hajdútól átvette a díszes babérkoszorúkat és átadta azokat az óceánrepülés két hőseinek, majd Rákosi György, a m. kir. légügyi hivatal főnöke mondott üdvözlőbeszédet.

Karaffiák Jenő az OTT elnöke átadta a tanács legnagyobb kitüntetését, a tanács aranyérmét és egyúttal a tanács díszoklevelét.  
Dr Kleics Imre Endresz György

szülőfalujának, Perjámos községnek üdvözlését, valamint a torontáliak és a temesmegyei, az egész délvidek tiszteletét fejezte ki a magyar óceánrepülők iránt s csokrokat nyújtottak át nekik.

**A repülők tisztelete.**

Amint az üdvözlőbeszéd elhangzott, megjelent az emlékmű fölött a bécsi repülőgép s három nagy kört írt le, utána pedig a magyar sportrepülők három bipánja tisztelettel a Városliget felé.

**Endresz György beszél.**

Ezután Endresz György állt a mikrofon elé. — **Boldog vagyok, — mondotta, — hogy ezt a repülőgépet, amelynek a neve Justice for Hungary, Igazságot Magyarországnak, átvethetem a tengeren, viharokon és idegen országokon keresztül Magyarországra. Remélem, hogy az országnak éppoly gyorsan elérkezik az igazsága, mint ahogy mi átjöttünk az Óceánon repülőgépeinkön.**

**Leirhatatlan lelkesedés fogadta Endresz György szavait s ugyanolyan ovációban részesítette Magyar Sándort is.**

**Magyar Sándor megkoszorúzza a »Névtelen hősök« emléket.**

A Justice for Hungary szent ügyét — mondotta Magyar — a gazdag Amerika szegény magyarsága óriási áldozatkészséggel vitte a civilizált világ itélőszéke elé. Az egész világ felfigyelt a magyar nemzet sajtó fájdalomra és a nagy utról hazatérve, megilletődve köszönjük a meleg ünnepelést. **Ugyanakkor hátalt szívvel gondolunk a névtelen hősökre és letesszük koszorúkat az ismeretlen katona emlékművére, amelyből ma az ezeréves Magyarországot új oszlopának kell kiemelkednie.**

**Szalay bácsi és a két óceánrepülő zokogva imádkozza a Nemzeti Hísekegyet.**

Amint Magyar Sándor befejezte beszédét, »halljuk Szalay bácsit!« — kiáltotta az egybegyűlt közönség.

— Eljöttem hozzátok, messze idegenből — mondta Szalay — tudotokra adni, hogy **hirdetjük az Igazságot Magyarországnak.** Nem azért jöttem ide, hogy saját magamnak szerezzek dicsőséget, hanem igenis azért, hogy az egész világ magyarságának a dicsőségét érdemeljük ki. Kihirdetjük az egész világnak, hogy **Trianon béklyóit tudással, bátorsággal és nemeselekedettel akarjuk lerázni.** Mi onnan kívülről sokkal jobban látjuk a beteg Magyarországot, mint ahogy azt talán saját maga belülről érzi. Az ország magyarsága, amikor most együtt érez velünk, lelkesedéssel és tetterkészséggel megfogadja, hogy együttmarad a további küzdelem-

ben is és akkor Trianon béklyói rövidesen lehullanak kezeinkről. **Eljen Nagymagyarország — kiáltotta Szalay és ezer torok kiáltotta, hogy »Eljen Nagymagyarország.« Szalay bácsinak elcsuklott a hangja, imádkozni kezdte a Magyar Hísekegyet és a két óceánrepülő vele együtt imádkozott, Endresz György ima közben zokogni kezdett és Magyar Sándor szemébe is könnyek tödültek. A dalárda a hísekegyet énekelte.**

A két hős pilóta leszállt az ünnepi emelvényről és a magyar nemzetiszínű szalaggal díszített koszorút ezükbe véve még mindig könnyezve tették rá a Hősök emlékművére. A tömeg vállaira kapta a két pilótát és úgy vitte őket autójukig.

**600 teritékes vacsora az óceánrepülők tiszteletére.**

Este 600 teritékes vacsora volt a Szent Gellért-szálló márványtermében az óceánrepülők tiszteletére. Az asztalfőn Apponyi Albert gróf foglalt helyet. Mellette két oldalon Endresz György és Magyar Sándor.

Az első felköszöntőt a nemzeti bizottság elnöke, Lukács György mondotta a kormányzóra és Hoover elnökre. Utána Apponyi Albert gróf mondott ünnepi beszédet. — A nemzeti szövetség nevében Perényi Zsigmond báró mondott köszönetet. Márkus Miksa az amerikai magyarság és az amerikai sajtót köszöntötte. Szentkirályi Tivadar az Aero Szövetség nevében Endresznét és Magyar Sándor édesanyját köszöntötte.

Utána Endresz György és Magyar Sándor mondta megható szavakban köszönetet az üdvözléseikért.

**A TÖRÖK AERÓ SZÖVETSÉG ÜDVÖZLETE.**

Budapest, július 20. A magyar Aeró Szövetséghez a török Aeró Szövetségtől a következő távirat érkezett:

„A magyar aviatikusok átrepülték az Óceánt, ragyogó teljesítményükkel legélénkebb visszhangra találnak Törökországban, különösen pedig török aviatikusok köreiben, akik őszinte szerencse kívánataikat küldik a magyar Aeró Szövetségnek és kiváló tagjainak. Kérjük, hogy tolmácsolják a két csodálatos hősnék legjobb kívánásainkat! — A táviratot a török Aeró Szövetség elnöke írta alá.

**FELESÉGE ÉS LEÁNYA AGYONLÓTT EGY FÖLDBIRTOKOST.**

Bukarest, július 20. Homályos hátterű gyilkosság történt Buzeu városban. Lupescu Radu, dugdag földbirtokos házszobájából revolverlövés hallatszottak le az uccára. A sarkon posztoló rendőr felsietett a lakásba és holtan találta meg a földbirtokost. Lupescu Radu felesége kijelentette, hogy ő lötte agyon férjét. A boncolásnál azonban megállapították, hogy a férj testébe két különböző revolver golyója hatolt. Kiderült, hogy az asszony 21 éves leánya is rálőtt az apjára. A rendőrség véleménye az, hogy a gyilkosság elkövetésében férfi is résztvett. Erre azonban még nincs bizonyíték. Lupescu Radu feleségét és leányát letartóztatták. Elmondták, hogy tettüket azért követték el, mert a földbirtokos terrorizálta háza egész népét.

*Vásároljon a Debreczeni-hudeti cégnél.*

## Apponyi mint korelnök megnyitotta az új képviselőházat

Önzetlen, forró hazafiasság vezesse az új országgyűlést, — mondotta Apponyi Albert. — A magyar óceánrepülőkről is megemlékezett beszédében a korelnök. — Formális ülést tartott a képviselőház.

Budapest, július 20. Az új képviselőház hétfőn tartotta első, formális ülését. Tíz óra után 5 perccel megszólaltak a Ház folyosóinak csengői és a folyosókon beszélgető, sétálgató képviselők valószínű rajokban lepték el az üléstermet. Ilyen nagy számban évek hosszu sora óta nem gyűltek össze a képviselők, akik most teljesen megtöltötték a padsorokat. A honatyák a legkülönbözőbb színű ruhákban jelentek meg. Igy Bethlen István gróf fehér városruhában jött el, látni lehetett azonban olyan képviselőt is, aki erre az alkalomra már ünnepi feketébe öltözött.

Amikor mindenki elfoglalta a helyét, Karafiáth Jenő, a volt képviselőház háznapja sietett fel az elnöki emelvényre. Megállt az elnöki szék előtt és általános csendben szólalt meg:

— A régi szokásnak kívánok eleget tenni, hogy mint volt háznap, tisztelettel üdvözöljem az új képviselőház tagjait s bejelentem, hogy az elnöki széket a képviselőház korban legidősebb tagja hivatott elfoglalni. Felhívom Apponyi Albert gróf urat, vegye át a korelnökséget.

Karafiáth Jenő beszéde után mélyen meghajította magát. Ugyanekkor a képviselők valamennyien felálltak s hatalmas tapsal és éljenzéssel ünnepelték Apponyi Albertet, aki szokott helyéről felállva, megindult az elnöki emelvény felé. Az ősz államférfi fekete ruhája még inkább kiemelte magas alakját. A fekete kabát gomblyukában az aranygyapjas rendminiatűr példánya függött.

Mialatt Apponyi Albert gróf az elnöki emelvény felé tartott, a szociálisták már is felhasználták az alkalmat tüntetésre.

### APPONYI ALBERT BESZÉDE

*Malasics:* Ne csak éljenezzenek, hanem halgassák is meg. (Mozgás az egész Házban.)

Felkiáltások a szociáldemokraták oldalán: Eljen a titkos választójog! Akkor is halgassák meg Apponyit, amikor a titkos választójogot követeli.

Ezután elnémult minden lárma, Apponyi Albert gróf megrázta az elnöki emelvényen levő csengőt és állva a következőket mondotta:

— Üdvözölöm a kor kiváltsága folytán az új képviselőházat, amikor elfoglalom egy időre ezt a helyet. Azt kívánom forró fohással, hogy az új képviselőházat tanácskozásai közben hazafiasság és önzetlenség vezesse.

— A magyar nemzet, amelynek két fia éppen a napokban mutatta meg hősiességét és önfeláldozását (éljenzés), elvárja az országgyűléstől, hogy komolysággal és felelősséggel teljes tudatában végezze törvényhozói munkáját. (Eljenzés és taps.)

— Vezesse az új országgyűlést — folytatta szavait Apponyi Albert gróf — önzetlen szellem, forró hazafiasság, az elhatározó akaratnak az a jellege, amelyre hazánk jelen súlyos viszonyai között feltétlenül szükség van, amely a magyar nemzetben megvan és amelynek csak az imént is kiváló példáját mutatta ez a nemzet. (El-

jenzés és taps.)

A képviselőház tagjai pártkülönbség nélkül ismét forró, hosszu ideig tartó tapsal köszöntik az ősz államférfiut.

Apponyi Albert gróf azután átér a korelnöki tisztséggel járó formalitások ellátására.

— Felkérem a harminckett éve még be nem töltött képviselő urakat sziveskedjenek jelentkezni.

Az egész Ház feszült érdeklődéssel várja, hogy kik a legfiatalabb tagok. Helyéről felemelkedik Dinnyés János független kisgazdapárti és Vázsonyi János demokratapárti képviselő.

Mivel a korjegyzői tisztség ellátásához legalább hat jelentkezésre van szükség, az elnök most már a harminchárom éveseket is felkéri a jelentkezésre. Senki sem jelentkezik, mire a harmincegy éves korhatárt »hívja fel« Apponyi Albert. Erre feláll a kor elnök fia, Apponyi György és határozott lépésekkel siet a többiek után az emelvényre. A harmincegy évesek felszólítása már eredményesebb, mert ott Láng Lénárt független kisgazdapárti és Urbán Gáspár báró egységspárti is jelentkeznek.

### A KORMÁNYZÓI KÉZIRAT.

A korjegyzők közül Urbán Gáspár báró az elnök megbízásából felolvassa a kormányzói kéziratot:

»Magyarország főméltóságú kormányzója a folyó évi július 18-ra egybehívott országgyűlést a kormány elterjesztésére, folyó hó 21-ikén, kedden délelőtt 12 órakor fogja a parlament kupolacsarnokában ünnepiesen megnyitni.«

A kormányzói kézirat a továbbiakban intézkedik a megnyitás rendjének részleteiről és az egyházi szertartások rendjéről, amelyről az Új Nemzedék már részletesen megemlékezett.

Apponyi Albert gróf, amidőn ez az aktus is véget ért, általános figyelem közepette a következőket mondja:

— A házszabályok értelmében intézkednem kell a legközelebbi ülés idejének és helyének kitűzése iránt. Ezzel kapcsolatban önmagamnak tartozom egy kijelentéssel. Amidőn először foglaltam el a korelnöki széket, az első nemzetgyűlés idején az 1920 évi törvény-cikk helyes interpretációja szempontjából kifogást emeltem a nemzetgyűlés, illetve országgyűlés e megnyitási módja ellen. — Azóta két nemzetgyűlés és egy országgyűlés következetesen hozzájárult olyan precedens megalkotásához, amely előtt magamnak is meg kell hajolnom. Ennek következtében a házszabályokhoz híven a korelnöki tisztségekkel járó kötelességeket teljesítem.

### Lemondások a dupla mandátumokról.

Újabb taps köszöntötte Apponyi Albert gróf szavait. Majd az elnök közölte, hogy Ernst Sándor levelet intézett hozzá, amelyben a budapesti északi választókerületben és a pestkörnyéki választókerületben nyert mandátumáról. — Rassay Károly a budapesti északi

kerületben kapott mandátumáról mond le. Eber Antal pedig bejelentette, hogy a nyír egyházi kerületből kapott megbízást tartja meg és a budapesti északi kerületben nyert helyéről mond le.

— A lemondások tudomásul vétetnek — mondja Apponyi Albert gróf. — A lemondottak után sorrendben következő képviselők behívása iránt a törvény értelmében intézkedni fogok.

Az elnök ezután kitérte az alakuló ülés idejét, kedden déli egy órára. Ez alkalommal történik a

megbízólevelek beadása és a képviselőknek osztályokba való besorozása.

— Felhívom a képviselő urak figyelmét a házszabályok ötödik szakaszára, — mondja Apponyi Albert gróf — amely szerint a megbízóleveleket személyesen — vagy írásbeli meghatalmazás útján, végül levél kíséretében lehet a korelnökhöz, vagy az elnökhöz benyújtani.

A jegyzőkönyv felolvasása és hitelesítése után Apponyi Albert gróf berekesztette az alakuló gyűlést.

## A 94 éves Berczelly Jenő nyitotta meg a felsőház ülését

Budapest, július 20. A felsőház hétfőn délelőtt tartotta alakuló ülését. A felsőházi tagok nagy számban jelentek meg az új ciklus kezdetét jelentő ülésen.

A kormány tagjai közül Bethlen István gróf, Zsitvay Tibor, Ernst Sándor, Wekerle Sándor, és Bud János jelentek meg.

Rakovszky Endre háznapja a padsorokban levő helyéről bejelentette, hogy a házszabályok első szakasza értelmében a korelnök elnököl a mai ülésen. Felkérte a 94 éves Berczelly Jenőt, mint a felsőház legidősebb tagját, hogy foglalja el az elnöki széket.

Berczelly Jenő: A kor kiváltságánál fogva teszek eleget a meg-

tisztelő felhívásnak és kötelességszerűen elfoglalom ezt a helyet — mondotta. A legmelegebben üdvözölöm a felsőház tagjait. Meggyőződésem, hogy mindenki híven fogja teljesíteni kötelességét. A házszabályok értelmében felhívom a Ház legfiatalabb tagjait, névszerint Khuen-Héderváry Károly grótot, Kühne Lórándot, Perczell Bélát és Endrey Antalt, hogy foglalják el a korjegyzői széket.

Ezután Khuen-Héderváry Károly gróf felolvasta a miniszterelnök iratát. A szertartási rend felolvasása után a jegyzőkönyv hitelesítésére került sor, majd Berczelly Jenő berekesztette a felsőház alakuló ülését.

## Két nyugalomba vonuló munkás ünneplése a Máv. műhelytelepen

Szombaton este a MAV műhely pavillon helyiségében nagyszámú közönség gyűlt össze, hogy vacsora keretében elbucsuzzék a műhelyi munkásság két nyugalomba vonuló, érdemes tagjától: Schuld Márton és Herczegh Dezsőtől, akik 30 év óta nemcsak a fizikai munkát látták el lelkiismeretes pontossággal, de Schuld az Egyetértés fuvós zenekarának, Herczegh pedig az Egyetértés dalárdájának volt ezen idő alatt hasznos és törekvő tagja. Az ünnepi estén megjelent a műhelyi mérnöki kar csaknem teljes számmal és a tisztviselőkar e szakmát érintő képviselője. A távol levő Krámer Gyula főfelügyelő, műhelyfőnök helyett dr. Génesi Sándor osztályvezető főmérnök méltatta a távozók érdemeit s különösen kiemelte a kultúra szolgálatában végzett eredményes munkájukat. Tóth Ferenc, asztalos csoportvezető megalapító be-

széd közben átadta a munkásság ajándékát, egy-egy értékes pecsétyűrűt. Az Egyetértés fuvós zenekarának játéka és az Egyetértés kitűnő dalárdájának énekszámai után a dalosok nevében Gál Gyula bucsuzik el a távozóktól, amelyre Herczegh Dezső elfogult meghatótsággal válaszolt. Schuld Márton megköszönte a munkatársak szívből jövő figyelmét, akik egy impozáns, szép estéllyel örök emléket állítottak távozásuknak. — Az ifjú munkások nevében Kárpáti József mondott talpraesett, helyes beszédet. Végül Sídó Géza főművezető a kultúra régi harcseit bucsuztatta el. A humor jegyében tartott, fordulatokban gazdag beszéd általános derűtséget keltett. A kitűnő vacsora a Németh József konyháját dícséri. A dalárda éneke után a fiatalság táncra kerekedett s a jelen voltak egy kellemes est emlékeivel távoztak el.

## Kozma Lajos, a volt direktóriumi tag letartóztatásban marad

Részletesen beszámolt a »Debreceni« Kozma András Lajos volt debreceni direktóriumi tag hazatéréséről. Kozma András Lajos, aki a kommunizmus idején exponált helyet töltött be a direktóriumban, erősen tevékenykedett a kommunizmus érdekében és lázító beszédek tartott az új rezsim fenntartása mellett. Mikor a kommunizmusnak vége szakadt, elhagyta a bűnvádi eljárást, de ő nem várta be annak végét, hanem megszállt területre, Kassára menekült. Itt várta be, míg letelik a tíz év, az elévülési idő; azonban ellene lázadás volt a vád, aminek elévülési ideje 15 év. Igy

történt azután meg, hogy amikor abban a hiszemen jött haza, hogy nem történhetik semmi baja, a vizsgálóbíró elnöke, Preinésberger Jenő táblai tanácselnök vizsgálati fogságba helyezte.

Kozma András nem nyugodott bele a letartóztatásba, hanem az azt elrendelő végzés ellen felfolyamodást jelentett be. A felfolyamodást úgy a kir. törvényszék vádtanács, mint az ítélőtábla elutasította, úgy hogy Kozma Lajos vizsgálati fogsága jogerős. A volt direktóriumi tag előreláthatólag ügyének főtárgyalásáig vizsgálati fogságban marad.

—oooOooo—

## Az óceánrepülő hősök századosi rangot, állást és III. osztályu érdemkeresztet kaptak

Kitüntette a kormányzó Szalay Emilt, az óceánrepülés finanszírozóját is.

Budapest, jul. 20. Endresz és Magyar, az óceánrepülés diadalmas pilótái vasárnap délelőtt mecenásukkal, Szalay Emillel a Szabadság-téri országzászlóhoz hajtottak és koszorút helyeztek el a talapzaton. Ebéd után a két pilóta József Ferenc főherceg rózsadombi villájába volt teára hivatalos. A főhercegi pár a villa kertjében a repülő-ut mozzanatairól több mint egy óra hosszat elbeszélgetett vendégeivel. Távozásuk előtt Endreszék beírták nevüket Anna főhercegnő emlékalbumába.

Estefelé Endresz a szállodában rosszul érződött, valószínűleg elrontotta a gyomrát. Késő estére a láza 39.2-re emelkedett, — a pilóta azonban hétfőn reggel egészségesen ébredt és részt vehet az ünnepségeken.

### A honvédelmi miniszternél.

Gömbös Gyula honvédelmi miniszter hétfőn délelőtt fogadta Endresz Györgyöt és Magyar Sándort, a Justice for Hungary bátor pilótáit. A két pilóta Kaszala Károly autóján érkezett a honvédelmi minisztérium elé 11 óra előtt néhány perccel. Endreszék azonnal a miniszterhez mentek be, aki már várt rájuk. A folyosón egyszerre igen sok minisztériumi tiszt viselő sereglétt össze, hogy láthassák a két aviatikust.

Gömbös Gyulának Endreszék részletesen elmondták az óceánrepülés egész történetét. A honvédelmi miniszter behatóan érdeklődött az egyes részletek után.

A kihallgatás fél 12 után néhány perccel ért véget. A pilóták ezután a kormányzóhoz indultak. A folyosón találkoztak Borbély Macky Emil borsodmegyei főispánnal, ki szíves szavakkal meghívta Endreszék Miskolcra és Borsodmegye több helyére. Endreszék örömmel fogadták a meghívást.

### A kormányzónál.

Ezután újra autóba szálltak és áthajtottak a királyi palota udvarára, ahol már nagyszámú közönség várta és lelkesen megéljenezte a pilótákat. A kormányzó fogadószobájának nagy szárnyas ajtaja pontosan 12 órakor nyílt meg előttük és a kormányzói kihallgatás 45 percig tartott.

Egynegyed egykor érkezett a palotába Szalay Emil, akit a kormányzó szintén kihallgatáson fogadott.

A kihallgatáson a kormányzó szintén az óceánrepülés részletei iránt érdeklődött és közölte a pilótákkal, hogy a III. osztályu magyar érdemkeresztet tünteti ki őket. A kitüntetést a kormányzó személyesen nyújtotta át az óceánrepülőknél. — Horthy kormányzó ezután Szalay Emil fogadta és neki is személyesen adta át a III. osztályu magyar érdemkeresztet.

Az audiencia után a pilóták Albrecht főherceggel találkoztak, aki szintén a kormányzóhoz sietett. — Ezután Endreszék hármában jöttek le Szalay Emillel a királyi palota udvarára, ahol a fotóriporter serege rohamozta meg az óceánrepülőket. A tömeg ekkor is lelkesen megéljenezte a bátor pilótákat.

Endreszék most újra a honvédelmi minisztériumba siettek. On-

nan történt újabb távozásuk után a pilótákat a folyosón katonatisztek, magasrangú főtisztviselők vették körül, ahol ismerősök és ismeretlenek gratuláltak nekik.

### Hivatalos jelentés a kormányzói kihallgatásról.

Budapest, jul. 20. Magyarország kormányzója hétfőn délelőtt 12 óra kor kihallgatáson fogadta Endresz György és Magyar Sándor óceánrepülőket. A kihallgatás közel háromnegyed óráig tartott és ez alkalommal a kormányzó közölte a repülőkkel, hogy **nagyteljesítményük elismeréseképpen mindkettőjüket soronkívül szolgálaton kívüli viszonyban századosi nevezte ki.** — Ugyanezen alkalomból a kormányzó nevezetteket, valamint a macénásukat Szalay Emilt a magyar érdemkereszt III. osztályával is kitüntette. Az óceánrepülőket ígéretet kaptak a kormányzótól arról, hogy kivánságukra a Magyar Légügyi Hivatalnál alkalmas fognak nyerni. Az óceánrepülőknél meghatározott időn belül nyilatkozniok kell, hogy kívánják-e ezzel a meghívással élni és a légügyi hivatal szolgálataiba lépni.

### Endresz és Magyar a német »Ehrenlegion« tiszteletbeli tagja.

A német háborus emlékérem adományozására alakult német becsületrend tanácsának magyarországi ügyvivője nevében Heeger Árpád országgyűlési pótképviselő arról értesítette a magyar óceánrepülőket, hogy a német becsületrend tanácsa egyrészt annak emlékére, hogy 1931 július 16-án Amerikából Budapestre való repülésük közben Németország felett is áthaladtak, másrészt, hogy a világháboruban a németekkel karöltve teljesítették szolgálatot, a »Deutsche Ehrenlegion« tiszteletbeli tagjaivá megválasztotta. — A német becsületrend jelvényét ma délelőtt adták át Endresznek és Magyarnek.

### Kézbesítették a Justice for Hungary postaszállítmányát.

A »Justice for Hungary« postaszállítmányt is hozott, az amerikai magyarok dolláros levelezőlapját. A postagazgatóság utasítására a hétfői nap folyamán kézbesítették ki a levelezőlapokat a címzeteknek.

A posta az Aeroszövetség kérésére úgy intézkedett, hogy a Justice for Hungaryval hozott postai levelezőlapok és egyéb küldemények, az elkallódás elkerülése végett, épügy konzignációba (névjegyzékbe) vétessenek, mint a rendes ajánlott levelek. Ez az intézkedés okozta a pár napi késedelmet.

Debrecenbe is több ilyen óceánrepülő-ről való levél, illetve levelezőlap érkezett. Így többek között Lajos Béla, a köztisztviselők álló debreceni férfiszabó (a Szedlák és Vámos-cég tulajdonosa) is kapott levelet Amerikából a »Justice for Hungary« útján. A levelezőlapot családjuk egyik kedves ismerőse, Jeszenszky Andorné írta az Egyesült Államokból, ahová még a Kossuth-zárándokokkal ment ki. A filatelista és kortörténeti szem-

pontból rendkívül nagy értékű levelező-lap ismertetésére alkalomadtán még vissza fogunk térni.

### Augusztusban a magyar óceánrepülők Debrecen felett is körrepülést végeznek.

Budapesti jelentés szerint Endresz György és Magyar Sándor nagyszerű aviatikai teljesítményű gépüket befogják mutatni az ország nagyobb városainak is. Ezek között elsőhelyen szerepel Debrecen, ahová az országos körrepülés során fognak eljutni. Magyar Sán-

## Erőszakkal, fenyegetéssel gyötrik a magyarságot a jugoszláv népszámláláson

Jugoszláviában, mint ismeretes most folynak a népszámlálási munkálatok. A jugoszláv hatóságok a késő éjjeli órákban felkeltették a magyarokat, akiknek kijelentették, hogy mindenki tartozik magát a népszámláláskor szlovénnek vallani. Megígérték, hogy aki ennek eleget tesz, a hatósági kedvezményeken kívül adóengedélyben részesítik és telket-földet kap. A

dorra, akinek tudvalevően Debrecenből indult ki a katonai karrierje, igen sokan emlékeznek még a városban. Számos barátja és ismerőse van itt hármás honvéd hadnagy korából. Az ő gondolata volt az, hogy az országos körrepülés alkalmával legelőször Debrecenbe repüljenek a »Justice for Hungary« gépen.

A körrepülés előkészületeinek a tervét Budapesten dolgozzák ki. A határnapot valószínűleg a jövő hó első napjaira tűzik ki. A repülők Debrecenben a sportrepülő állomáshelyén fognak leszállani s az ünnepély ott fog lefolyni. A repülőgépet a megjelenő közönség kívül belül megtekintheti. — Valószínű, hogy az érdekes repülőünnepély alkalmával csekély díjat szednek a magyar aviatika ügyének céljaira.

népszámlálási iverket kiállító biztosok **önhatalmulag szlovén nemzetiségüknek deklarálták a szim-magyar családokat is, s akik ezen eljárás ellen tiltakozni mertek, azokat a esendőrök letartóztatták és több napra lecsukták.** Ilyen letartóztatás történt Lendvahaszru faluban, Radmoson, Alsó és Felsőlakoson, Pethesháza községben.

## Ertekezlet a Kereskedelmi és Iparkamaránál a pénzforgalmi korlátozások enyhítéséről

A kamara bel- és kültagjainak élénk részvételével folyt le a pénzforgalmi korlátozásoknak a gazdasági életre gyakorolt hatása tárgyában összehívott értekezlet.

Az értekezletet ifj. Schwartz Vilmos szakosztályi elnök vezette. Dr. Diczig helyettes titkár ismertette az érdekeltségek részéről felmerült kívánságokat és észrevételeket. Dr. Radó Rezső főtitkárnak és Versényi Tibor kincstári főtanácsosnak részletes és a helyzetet számos vonatkozásban megvilágító felszólalási és értekezleti tagok által felvetett konkrét kérdések megvitatása után az értekezlet felkérte a kamarát, hogy a pénzforgalmi korlátozások enyhítése érdekében a pénzügyminiszterhez sürgős felterjesztést intézen.

Az értekezlet megállapítása szerint **szükséges a postatakarékpénztári csekk számlák felszabadítása,** mert a postatakarékpénztári csekkforgalom tulajdonképpen a készpénzforgalmat helyettesítő átutalási folyamat. **Célszerű a kisbetétesek követeléseinek teljes kiengedését megegyeztetni.**

**Különösen szükséges a terményforgalom finanszírozásának sürgős megoldása.** A terménykereskedelem pénz és hitel igénylésének kielégítésével, mert benne vagyunk a terményértékesítési időszak közepében, már pedig, ha a terményértékesítés nem folyik le zavartalanul, az a mezőgazdasági lakosság pénzhezjutását is megakadályozza. **Az idén termelt buza kiváló minősége kedvező exportlehetőségeket biztosít, amelyek késedelem nélküli kihasználása, az annyira fontos deviza szerzés szempontjából is a legna-**

gyobb mértékben gazdasági élet-érdek. Ugyancsak sürgős a gyümölcs és zöldségexport feltételeinek pénzügyi vonatkozása.

**Szükséges a pénzforgalmi eszközökkel mennyiségben rendelkezésre bocsátása. A pénzzúgok az árak lemorzsolódását idézheti elő, ez pedig a közgazdasági és állam-érdek vérkeringését tenné lehetetlenné.**

Kívánatos, hogy korlátozás nélküli kifizetések **biztosítási díjak** céljaira is megtörténjenek.

Megvalósítandónak tartja az értekezlet a **bankközi clearing átutalások megoldását is.**

**Ipari szempontból** rendkívül fontos, hogy a **korábban bevégezett építkezések után esedékes összegek,** valamint a folyamatban levő építkezésekkel kapcsolatos összegek szintén kedvezményesen kivehetők legyenek.

Szükségesnek tartotta végül az értekezlet a **pénzügyintézeteknek a külföldi eszközök beszerzésével, vételére és eladására való bekapcsolását.**

Értesülésünk szerint a kereskedelmi és iparkamara az értekezlet megállapításainak alapján a fentebbi kívánságokat, kimerítő sé részletes indokolással kísérvé sürgős felterjesztésben juttatta el a m. kir. pénzügyminiszterhez.

**Nem verem a reklámdobot, -- de szép és jó munkát adok.**

**'STAR'  
bördízműáru készítő  
Debrecen, Hunyadi-u. 2.**

## Az egységespárt első értekezlete a választások után

Bethlen miniszterelnök ünneplése.

Budapest, július 20. Az egységes párt hétfőn este tartotta első párt értekezletét a választás befejezése után Pesty Pál pártelnök elnöklése alatt. Az értekezleten a kormány részéről Bethlen miniszterelnök, Klebelsberg kultuszminiszter, Károlyi Gyula gróf, Bud János, Mayer János, Scitovszky Béla, Zsitvay Tibor miniszterek vettek részt.

Pesty Pál üdvözölte a pártnak most megválasztott képviselőtagjait.

— Ha tekintetbe vesszük — mondotta — azt az eredményt, amelyet a választás a párt javára a szorongatott gazdasági viszonyok ellenére is mutat, meg kell állapítani, hogy ez két tényezőtől ered. Az egyik tényező az a történelmi kiemelkedettség, amellyel a párt vezére, gróf Bethlen miniszterelnök a pártnak sorsát és ezzel együtt az ország sorsát az elmúlt 10 esztendő alatt irányította. A másik tényező abban van, hogy Magyarország választóközönsége immár tudatára jutott annak, hogy az ország boldogulásának és talpraállításának egy biztosítéka lehet csak: a magyar egység és összetartás. A mai összejövetel tulajdonképpen még nem hivatalos pártértekezlet, hanem csak előzetes megbeszélés és alkalom arra, hogy a párt új tagjai megismerkedjenek egymással. Az értekezlet másik célja az, hogy a párt a Ház tisztviselőkarának és a bizottsági tagoknak megválasztása tekintetében egységes álláspontra jusson.

Az értekezlet ezután egyhangúlag elfogadta a pártvezetőség jelöléseit a Ház tisztviselői állásaira és a bizottsági tagságokra.

Ezután Pesty Pál pártelnök így folytatta beszédét:

— Az az egység és az az irány, amelyben eddig haladtunk, biztos garanciát nyújt annak arra, hogy a helyzet nehézségein keresztül tudjuk vinni az országot. Majd meg szavakkal köszöntötte a párt vezérét, Bethlen miniszterelnököt.

A megjelentek hosszantartó éljenzéssel fogadták Pesty Pál szavait. A pártelnök bejelentette még, hogy a párt valószínűleg esztendőnkön tartja legközelebbi pártértekezletét.

Pesty Pál pártelnök ezután az értekezletet berekesztette. A párt új képviselőtagjait bemutatották Bethlen István miniszterelnöknek, aki hosszasan elbeszélgetett velük. Az értekezletet pártvaosora követte.

### A KERESZTÉNY GAZDASÁGI PÁRT ÉRTEKEZLETE.

Budapest, július 20. A Keresztény Gazdasági és Szociális Párt hétfőn tartotta első pártértekezletét. Zichy János elnök üdvözölte a párt tagjait és sajnálatának adott kifejezést azok felett, akik a küzdelem során kiestek. Hangsúlyoznom kell — mondotta —, hogy talán soha nehezebb viszonyok között parlament nem ült össze, mint ma. Gazdasági és pénzügyi téren, nemzetközi viszonylatban is a legsúlyosabb

körülmények között élünk. Ezért nemzetközi értelemben is olyan nehézségek állanak az ország útjában, amelyek áthidalása a magyar kormánynak igen nagy gondot fog okozni.

Az elnök megnyitó szavai után Czettlen Jenő a következő bejelentést tette: Gróf Hunyadi Ferenc, Gallas Rudolf, gróf Sommsich Antal, Turhányi Egon, Zsigmond Gyula képviselők levelet intéztek a párthoz, ebben kijelentik, hogy együtt akarnak működni a párttal és a párt programját elfogadják. A párt Ernszt Sándor felszólalása után a

kéréshez hozzájárult.

Hunyadi Ferenc vezetésével jelent meg az értekezleten a pártönkfvüli képviselőknek ez a csoportja. Gróf Zichy János meleg szavakban üdvözölte őket, majd megválasztották a párt új vezetőit. Elnök gróf Zichy János, alelnökök Thury Béla és Wolff Károly, háznagy Hodossy Gedeon, jegyző Rakovszky Tibor, intézőbizottsági tagok: Ernszt Sándor, Thury Béla, Wolff Károly, Czettler Jenő, Huszár Károly.

Vargha Gábor felszólalása után a párt elismerését fejezte ki a magyar óceánrepülők iránt és azt az óhaját fejezte ki, hogy az óceánrepülőket teljesítményükhöz méltó és megfelelő elismerésben részesítsék. Buday, Huszár Károly stb. szólaltak még fel, majd az értekezlet véget ért.

## Kedvező hírek Magyarországon fontkölcsonéről

Budapest, július 20. Bethlen István gróf miniszterelnök hétfőn délelőtt fontos tanácskozásokat folytatott.

Wekerle Sándor pénzügyminiszter tovább folytatta közben a tanácskozásokat, egyrészt Vargha Imre államtitkár, másrészt Harkányi János báróval és másokkal. A pénzügyminiszter tanácskozásával kapcsolatban különböző hírek terjedtek el a folvoson.

Beavatott körökben tudni vélték, hogy a pénzügyminiszter újabb kedvező híreket kapott az ötmillió fontos kölcsönre vonatko-

zó tárgyalások állásáról.

Ezidőszert tudniillik Jakobi Olivérén kívül Walko Lajos volt külügyminiszter is tárgyal ebben a kérdésben és állítólag Walkotól máris olyan hírek érkeztek, hogy az atmoszféra kedvezőnek ítéltető és reméli a tárgyalások mielőbbi sikeres befejezését.

Franciaország részéről — mint jelentik — nagy megértés és jóakarát nyilatkozik meg és az az impresszió, hogy a franciák be akarják gyógyítani Középeurópa gazdasági sebeit.

## Hágában tárgyalják a német-osztrák vámuniót

Hága, július 20. A békepalota nagy üléstermében hétfőn délelőtt kezdődött meg a nemzetközi állandó törvényszék szóbeli tárgyalása a tervezett német-osztrák vámunió jogi alapelveiről. Mint ismeretes, a népszövetségi tanács 1931 május 19-iki döntése értelmében a hágai törvényszéknek a következő kérdésekre kell véleményes közlését megadni: »Összegezethető-e az 1931 március 19-én felvett jegyzőkönyv alapján és határai között Németország és Ausztria között beálló állapot a saingermaini szerződés 88. szakaszával és az 1922 október 4-én felvett első genfi jegyzőkönyvvel.« Az előzetes eljárás, amelyen a mostani fő tárgyalás alakul, már június 1-én befejezést nyert. A tárgyaláson csak 5 hatalom vett részt, Németország, Ausztria, Franciaország, Csehszlovákia és Olaszország.

A megnyitó ülésen nagy nemzetközi közönség jelent meg.

Az elnök mindenekelőtt ismertette az osztrák-német unió körül támadt jogi vitában elfoglalt álláspontokat. Az elnök közölte, hogy úgy Ausztria, mint Csehszlovákia képviselője azt az indítványt tette, hogy a bíróságot a jelenlegi vita tartamára egészítsék ki államaik egy-egy kiküldöttjé-

vel. Ennek következtében a nemzetközi bíróság értesítette a kérelmről az érdekelt hatalmakat és közölte velük, hogy a voltaképpeni tárgyalások megkezdése előtt e kérdésekkel kell foglalkozni. Mintegy félórai tanácskozás után kihirdette az elnök a bíróság döntését, amely úgy Ausztria, mint Csehszlovákia indítványát elvetette. A nemzetközi bíróság ülését ezután délután 4 órára halasztották.

Hága, július 20. Az állandó nemzetközi bíróság délutáni ülésén Bruss tanár, Németország álláspontját fejtette ki. Hangoztatta, hogy a bizottság egyedüli feladata az, hogy megvizsgálja a vámszövetségre vonatkozó jegyzőkönyvvel összefér-e Ausztria jelenlegi jogi állapotával. A felvetett kérdés kizárólag jogi természetű.

## Acélárut

csakis szaküzletben vásároljon, — ahol úgy az anyag minőségéért, mint az élesítések és javításokért felelősséget vállal

**FRICK**

műköszörüs és késműves,  
Ferenc József-ut 1. sz.

## Plágium-pör Györki képviselő feleségének ruhája körül

Budapest, július 18. Két előkelő belvárosi női ruhaszalon perbe került egymással egy ruhamodell állítólagos elplagizálása miatt. A ruhát Györki Imre dr szociáldemokrata országgyűlési képviselő felesége rendelte meg még a múlt év októberében a Dávid és Bihari divatszalonban 200 pengőért, Györkiné édesanyja később felkereste a Försztner nővérek divatszalonát, ahol megrendelte Györkiné ruhájának felső fazóját, ugynevezett kazak formájában. A Försztner nővérek azonban — a kereseti előadás szerint — több példányban lemásolták az eredeti modellt és forgalmazták a plágizálás alapján járó készült ruhákat.

Amikor ez a Dávid és Bihari cég tudomására jutott, egyik alkalmazottja útján próbaképpen rendelt egy azonos ruhát, ami el is készítették és Dávidék most már ennek a ruhának fényképmásolata alapján megindították a szerzői jogbitorlási pert a Försztner nővérek ellen.

A női ruhakészítők körében élénk érdeklődéssel kísért ügy szombaton foglalkoztatta Balogh Árpád dr törvényszéki bírót. Dávidék a törvényszékhez benyújtott keresetben a szerzői jogbitorlás megállapítását kérték, 2400 pengő vagyoni és 5000 pengő erkölcsi kártérítést, a plágium modelljének elkobzását és a további plágiumtól való eltűntetést.

Az alperes Försztner nővérek a keresettel szemben elutasítást indítványoztak és azzal védekeztek, hogy nem követték el plágiumot, a Györkiné édesanyjának készített ruhát rajz után állították össze, amit Párisból kaptak. A tárgyalásra a törvényszék bizonyítást rendelt el és tanukat idézett meg. Behozták a szembenálló felk a két ruhát is. Az eredeti, Dávidék által kreált ruha fekete szövetanyagból készült, míg az állítólagos plágium pasztallék gyapjuszorított és már laikus szemmel is megállapítható, hogy ugyszólván vonalról vonalra azonos a két ruha fazonja.

Miután Balogh bíró megtekintette a ruhákat, összehajtogatva visszarakták a dobozba és a perhez csatolták. A jogi képviselők különböző rajzokat is bemutatattak, az alperesi ügyvéd becsatolta azt a levelet is, amelynek kíséretében az általuk készített és plágium vádjával illetett ruha rajza érkezett egyenesen Párisból.

Az első tanu a Dávid és Bihari szalon próbakészítője volt, aki elmondotta, hogy a múlt év őszén maga Dávid Hermann, a cég egyik tulajdonosa kreálta rajta az eredeti modellt, amiből néhány másolatot készített. A szalon varrónője, aki jelen volt a kreálásnál, hasonló vallomást tett, azzal a megjegyzéssel, hogy az ő kezéből került ki a modell. Kihallgatták ezenkívül az alperes szalon egyik tisztviselőjét, aki viszont azt vallotta, hogy a rajz, mely után Györkiné édesanyjának ruhát készítették, Párisból érkezett. Ezután készítették még több példányt a modelltől.

Sugár Ferenc dr, felperesi ügyvéd még más tanuk kihallgatását is indítványozta, mire a bíró novemberre halasztotta a tárgyalást s a tárgyalásra megidézi Györki Imréné és azt a tanut, aki Försztneréknél megrendelte az állítólagos plágiumot. A törvényszék elrendelte a szakértői bizonyítást is és a felek egy későbbi időpontban jelölik meg azt a személyt, akit szakértőként javasolnak.

— Állandóan tömegek nézegettek, a szebbnél-szebb képeket Liener Béla fényképész, Csapó ucca 1. szám alatti kirkataiban.

## Hogy megismerje 12 Pengős tényképező gépünk kiváló jóságát

egy napig próbára ingyen adjuk minden érdeklődőnek. Angol Imperiál-film-használatával minden gyakorlati tudás nélkül biztos a siker. — Berzéli fotó-szaküzlet, Ferenc József-ut 38., az udvarban.

**MEGMÉRGEZTE MAGÁT  
EGY PÉNZÜGYI TANÁCSOS.**

Budapestről jelentik: Nagy József 46 éves nyugalmazott pénzügyi tanácsos, a Park-szállodában levő lakásán ismeretlen méreggel megmérgezte magát. Az öngyilkosságot a takarító asszony vette észre. A pénzügyi tanácsos igen sokáig nem jelentkezett és amikor a takarítóasszony kopogtatására nem kapott választ, rájött az ajtót és ágyában eszméletlenül találta a pénzügyi tanácsost.

Nagy József igen súlyos állapotban volt, amikor a mentők a Rókus kórházba szállították. Az asztalon hat búcsúlevelet találtak, amelyeket a pénzügyi tanácsos hozzátartozóinak s ismerőseinek írt.

**Csaknem a levegőbe repült  
Gyulafehérvár**

Kigyulladt a katonai lőszerraktár.

Bukarest, jul. 20. A gyulafehérvári katonai lőszerraktár a nagy hőség következtében kigyulladt. A tüzet még mielőtt átharapódzott volna a tűzérési lőszerraktárra, lokalizálták. Ha a tűzérési lőszer

raktár is tüzet fogott volna, akkor az egész város is levegőbe repült volna, mert a lőszerraktárban igen nagymennyiségű ekrazit van, felhalmozva.

**Augusztus 1-én vörös napot  
rendeznek a felvidéki  
kommunisták**

Prága, július 20. A kommunisták Major képviselő szabadonbocsátása érdekében a Felvidéken aug. 1-re vörös napot terveznek. A Felvidéken már megkezdődött a kommunista agitáció.

közpört zudítottak az ott dolgozó munkásokra és a rájuk ügyelő hat rendőrré. Majd revolveres harcba bocsátkoztak. Az őrség szintén revolverrel válaszolt a támadásra. Az egyik kommunista haslövést kapott, aki csakhamar meghalt. — Egy másik munkást sikerült letartóztatni, a többi elmenekült. — Lakota szenátort, aki ta vérontás előidézőjének artnak, szintén letartóztatták.

**Közápor és revolverharc.**

Ungvár, július 20. Huszton kb. 60 sztrájkoló munkás kivonult a folyószabályozási munkálatokhoz s

**Csak egy százalékkal csökkent  
a bankok betétállománya**

Az átmeneti intézkedések két első napja zavartalanul telt el s még szombaton is, mikor normális körülmények között is nagyobb pénzügyi igényléssel szoktak a bankokhoz fordulni, örvendés jelenségeként lehet megállapítani, hogy a fegyelmezett magyar társadalom teljes mértékben átérzeve az átmeneti intézkedések szükségességét.

közönség belátását, tökéletes elfordulását a felesleges és indokolatlan teaurálási tendenciától.

Teljes volt a nyugalom a pénzügyintézeteknél, a bankok pénztárai előtt s a társadalomnak az a rétege, amely a legszámottevőbb a betétek szempontjából, a kisemberek rétege, példás magatartást tanúsított. Az a nyugalom, bizakodás, az a fegyelmezett-ség, amellyel a nagy közönség ezekben a napokban viselkedik, ékesen szóló bizalmi votum, amely a magyar pénzügyi élet legfőbb vezetőivel szemben nyilvánul meg.

A pénzügyintézetek véleménye szerint a betétállomány akkor sem csökkent volna az egyszázalékosnál nagyobb mértékben, ha a kivehető betétmennyiség ötszázaléknál nagyobb lett volna, mert a közönség belátta, hogy csak saját magának és az országnak árt ha betéteit elvonja a pénzügyforgalomból.

**MÉG NÉGY NAPIG  
ZÁRVA MARAD AZ  
ÉRTÉKTŐZSDE.**

Budapest, jul. 20. A tőzsdetanács elrendelte, hogy e hó 20., 21., 22. és 23-án az értéktőzsde zárva tartassék. — Elrendelte továbbá a tőzsdetanács az áru határidős üzletnek további intézkedésig való szüneteltetését.

**BEOMLOTT EGY TEMPLOM  
ISTENTISZTELET KÖZBEN.**  
London, július 20. Leanóban — Portugál, Angola — vasárnap istentisztelet közben beomlott a karzat nagyrésze és maga alá temette a hívőket. A romok alól eddig husz halottat ástak ki. Összesen 200 ember sebesült meg, akik közül 80-at súlyos sebeikkel kórházba kellett szállítani.

**WEEKEND JEGYGYEL:**

Munka után  
édes a pihenés!

A KRASZTÓ HÉT UTÁN LEGKEL-  
LEL SEBB ÉS LEGSZÓRAKOZTA-  
TÓBB KIRÁNDULÓHELY.

**ERDŐBÉNYE  
GYÓGYFÜRDŐ**

ŐSERDŐ KÖZEPÉBEN.  
OLCSÓ KISZOLGÁLÁS.  
JÓ ITALOK.  
JÓ KONYHA.  
KITŰNŐ AUTÓUT.

ELSŐRANGU VASUTI ÖSSZEKÖTTETÉS!

**Legjobb  
tőkebefektetés.**

parcellázásra is alkalmas 3000 öles telek a Miklós-utca végén nagy gyárépülettel, rendkívül olcsón eladó. — Értekezhetni: dr. Julow Jenő ügyvédnél, Szentanna-utca 10. szám.

Nyáron, a világ közvéleménye szerint, Budapest a legszebb város.

**BRISTOL  
szálloda**

új rendszere a közönség tetszését megnyerte

NAPI 12.— P-ÉRT KAPHAT — a szoba fekvésétől függően —

LAKÁST ÉS ELSŐRENDU TELJES ELLATÁST

Jöjjön, próbálja meg és mindig csak hozzánk fog szállni.

**Bristol-szálloda**  
BUDAPEST—DUNAKORZÓ

**Jóminőségű téglák  
és cserép**

Kapható Tóth és Sebestyén téglagyárból. Eladás Fürdő ucca 2. Telefon: 610.

**Férfi ruha**

tisztítása 4 pengő vasalása

Weisz kelmefestő, Arany János ucca 9. sz

**Kerti**

locsoló csap berendezések, gummicsővek, sugárcsővek, szórólapátok és mindennemű vízvezetéki berendezések legolcsóbban

**Fülöp Miklós**

vízvezeték szerelő mester, Debrecen, Csa. ó ucca 3. Telefon 9-17



Kedd, július 21.

- 9.15: A rádió házikvartettjének hangversenye.
- 9.30: Hírek.
- 9.45: A hangverseny folytatása.
- 11.10: Vizállásjelentés.
- 12.00: Déli harangszó az egyetemi templomból, időjárásjelentés.
- 12.05: A Mándits szalonzenekar hangversenye.
- 12.25: Hírek.
- 12.35: A hangverseny folytatása.
- 1.00: Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés.
- 2.45: Hírek, élelmiszerárak, piaci árak, árfolyamhírek.
- 4.00: A »Tündérvásár« meseórája. 1. Dr Melha Armandné: Hét akol, hét vár Mese. Felolvassa a szerző 2 Margit néni rádióüzenetei. Felolvassa Rosner Kálmán.
- 4.45: Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés, hírek.
- 5.00: »A nyári gyümölcsök és hűtő italok története.« Ifj. Gonda Béla felolvasása.
- 5.30: A m. kir. 1. honvéd gyalogezred zenekarának hangversenye az Erzsébet-téri kioszkból.
- 6.50: »Az ujfundlandi halászk.« Irta Kompolthy Jób. — Felolvassa Kompolthy Béla.
- 7.15: Pápai Molnár Kálmán és Bodrogi Zsigmond dalai Előadják R. Albert Erzsé és László Imre.
- 8.30: »Elegyes holmi.« (Vidám jelenetek.)  
Utána: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek, ügétversenyeredmények.  
Majd: Bura Sándor és cigányzenekarának, valamint Szabó Guy László jazz zenekarának hangversenye Vig Miklós (ének) közreműködésével.



Kedden rendkívüli előadások. Bemutatásra kerül: Esküvő előtt és után c. közegészségügyi film, külön nőknek és külön férfiaknak. Előadások: 7 órakor nőknek és 9 órakor férfiaknak. Rendes helyárak mellett. Egyelővét állandóan.

**Ingyen** javítom a bőrdőnt

**bőrdőnt**

Araimat mélyen leszállítottam.

Fauermann

bőrdőnt mester, Piac-u. 26—28 Passage

## Rendfőnökváltozás a debreceni piaristáknál

Dr Lukáts József reálgymnáziumi igazgatót Tatatóvárosra helyezték át rendfőnöknek. — Mozgalom indult meg, hogy Lukáts igazgató továbbra is Debrecenben maradjon, a kath. gimnázium élén.

Debrecen város közönsége, felekezeti különbségre való tekintet nélkül, szomorúan fogadja azt a hírt, hogy a piarista rend nagy káptalanja a múlt héten megejtett rendfőnöki és házfőnöki választások alkalmával dr Lukáts Józsefet, a debreceni Calasanzii Szent József reálgymnázium országos nevű, kiváló igazgatóját s a debreceni rendház főnökét, a tatatóvárosi rendház főnökévé választotta. Ezen az új poszton Lukáts igazgató végre nyugalomhoz juthat és zavartalanul folytathatja tudományos buvátkodását, — de ugyanakkor Debrecen város kulturális és társadalmi életét szinte pótolhatatlan veszteség éri Lukáts igazgató távozásával.

Dr Lukáts József neve és egyénisége elválaszthatatlanul összeforrott ennek a városnak újabb kulturmozgalmával. Az ő alkotó és teremtő egyénisége csaknem minden kulturmozgalmára rányomta értékes és kitörülhetetlen bélyegét. Maga a rend is bizonyára tudta azt, hogy ennek a városnak igenis szüksége van Lukáts igazgató agilitására, de az új egyházjogi törvény úgy intézkedik, hogy egy szerzetesház házfőnöki tisztét legfeljebb hat évig viselheti valaki. Lukáts József hat évvel ezelőtt került a rendház és a gimnázium élére és azóta minden egyes alkalomkor beigazolta, hogy rátermettebb embert, megértőbb vezéregyéniséget keresve sem lehetett volna találni erre a posztra. Lukáts igazgató nagy műveltsége, toleranciája és bámulatos agilitása mindenképpen alkalmas volt arra, hogy Debrecenben töltsse be kulturális hivatását.

Az ő vezetése alatt a piarista intézmények, a gimnázium és a diákszövetség valóságos virágzásnak indult. Az intézet előcsarnoka és díszterme valóságos múzeum lett, ahol szebbnél szebb szobrok s emlékművek hirdetik, hogy itt

tiszteletben tartják a multat s erőt merítenek belőle a jövőre. A magyar tanügy és a város belső életében is élénk részt vett. Nem volt olyan kulturális és társadalmi mozgalom, melyben vezető szerepet ne vitt volna s azok közé a kevés közéleti és egyben tudós férfiak közé tartozott, akik értékes munkásságukkal, lelkes agilitásukkal minden körben csak szeretetet és tiszteletet szereztek.

Az új debreceni házfőnöké dr Karl János piarista tanárt választották meg, aki még csak 37 éves, de máris rendkívül értékes tudományos multra tekinthet vissza. Egyike a legkiválóbb magyar földrajtudósoknak s mint pedagógus is a legelső köze tartozik. Karl János személyében egy rendkívül értékes, tudós embert nyer a debreceni piarista reálgymnázium.

Az új igazgató személyétől függetlenül a szülők körében akció indult meg, hogy amennyiben lehetséges, a további évekre is hagyják meg a kegyesrendi gimnázium élén dr Lukáts József igazgatót. — Ennek az akciónak az éle senki ellen sem irányul, csupán arra vonatkozik, hogy amennyiben mód és lehetőség van rá, visszatartsák Lukáts igazgatót, aki még nem fejezte be azt a nagyszabású kulturális programot, amelyet maga elé tűzött. Munkájának háromnegyed részét már elvégezte: valóban országos hírvé tette a kath. reálgymnáziumot, szobrokkal, történelmi emlékekkel gazdagította, az intézetben példás fegyelmet teremtett, a diákszövetséget az intézet testvérintézményévé emelte, — stb. Mindez az építő munka azonban csak akkor válik teljessé, egészsé, ha majd Lukáts József igazgató is úgy érzi, hogy Debrecenben elvégezte küldetését, megharcolta harcát s új állomáshelyen akarja folytatni, illetve elkezdni az újabb építést.

## Debrecenben is átadták rendeltetésének a „vándorkosarat“

Debrecenben kevesen tudják azt, hogy a Magyar Leány Cserkészszövetség csapataival akciózt kezdett a szegénysorsú édesanyák babakelengyével való ellátására. Céljuk az, hogy minden szegénysorsú édesanyát legalább néhány hónapra kisegítsenek babakelengyével, hogy a születendő gyermek az anyagi nehézségek miatt a hiányos gyermekfelszerelés miatt ne szerezzen már gyermekkorában szervi betegségeket. Másrészt pedig a derék leánycserkészek így akarják a cserkész, ahol tud — segít — törvényüket az anyagi gondok miatt elharapódzott egyke és semmike elleni harcra beállítani.

Ezt a minden dicséretet megérdemlő hazafias és nemzetmentő eszmét vette át és valósította meg elsőnek Debrecenben Szele Paula, a 49. sz. Tisza Ilona leánycserkészcsapat parancsnoknője. A csapat tagjainak sok hosszú hónapok, időntuli, önkéntes kézimunkájával és a szegénysorban élő szülők leánycserkész gyermekeinek áldozatkész szeretetéből elkészült Debrecenben is az első vándorkosár.

A kosár egy egyszerű fonatu kerekék nélküli gyermekkosárhoz hasonlít,

melyben átadják az egy rend teljesen komplett babakelengyét. A kosarat tartozékaival együtt szerződés mellett 9 hónapi használatra adják át, melynek visszatevése után, a szükséges javítások és pótlások után ismét másnak adják át.

A kosarat a csapat tagjainak jelenlétében 13-án, hétfőn este a Piac ucai egyházzsoltos lakásának az udvarán Uray Sándor lelkész, az egyházzsoltos vezetője adta át Fodor Tóth Gábornéknak, az egyházzsoltos egyik több-gyermekes szegény sorban élő édesanyjának. Uray Sándor lelkész beszédében rámutatott arra, hogy e kosarat az egyházzsoltosban dolgozó 49. sz. Tisza Ilona leánycserkészcsapat jóindulata és szeretete kíséri, mert hiszen az hozta létre és az adott ösztönzést a leányoknak a kosár elkészítése. Ezzel a kosárral együtt tehát a leánycsapat minden egyes tagjának a jóindulata, szeretete és imádsága is vele megy, amely mindig emlékeztesse őket arra, hogy Isten szeretete, mely ezeknek a leányoknak a lelki kerestül is eljutott magukhoz, gondoskodik ilyen formán is magukról. Ez a szeretet legyen figyelmeztető mindig arra, hogy úgy a

már meglévő négy, mint a születendő ötödik gyermeket is Istenfélelemben az egyház és haza iránti forró szeretetre neveljék fel. Ehhez Isten áldását kívánja rájuk.

Fodor Tóth Gáborné meghatódottan köszönte meg férjével együtt a kosarat és ígéretet tettek, hogy gyermekeiket ezentul is az intellektusban foglaltak színt fogják nevelni.

Az ünnepélyt Szele Paula mély gondolatokban bővelkedő, áldást kívánó szép imája zárta be.

Ünnepély végeztével a csapat tagjai kijelentették a szülők előtt, hogy a születendő gyermekről később is gondoskodni kívánnak s ezért felajánlották a Tisza Ilona leánycserkészcsapatot, illetve annak parancsnoknőjét keresztmamának. Ha pedig a születendő gyermek leány lesz és felnövekedik, örömmel veszik maguk közé cserkésznek.

Ime a magyar leánycserkész, így neveli a magyar jövő édes anyját a régi nagy magyar asszonyokhoz méltó, nemesen gondolkodó, áldozatkész magyar nőkké és magyar asszonyokká. Így adnak példát nekünk is arra, hogy a magyar jövő a ma gyermek gondját, felsegítését és támogatását már a bölcsőnél meg kell kezdeni, ha a boldogabb magyar jövőt munkálni akarjuk.

## Kedvezményes szelvény olvasóinknak a városi strandra

A városi uszodában a »Debreczen« olvasói és előfizetői a rendes napi áraknál 20 százalékkal, gyermekeik 33 százalékkal olcsóbban fürödhetnek s az idején és havi bérletkénél is ugyanilyen mértékű engedményre tarthatnak igényt.

A »Debreczen olvasóinak és előfizetőinek a napi jegyket 60 fillér helyett 50 fillérért, gyermekjegyeket 30 fillér helyett 20 fillérért;

a havi bérletjegyeket felnőttek 10 pengő helyett 8 pengőért, gyermekek 5 pengő helyett 4 pengőért;

az egész szezonra érvényes idejegyeket felnőttek 25 pengő helyett 14 P-ért, gyermekek 12 P helyett 7 P-ért válthatják meg;

tehát a kedvezmények igénybevételének ideje alatt a »Debreczen« egész előfizetési árát teljes egészében megtakarítják.

Az alábbiakban leközöljük azokat a szelvényeket, amelyeknek bemutatása ellenében ezek a kedvezmények igénybevehetőek. — A szelvények közlését sorozatosan naponta folytatjuk.

**Szelvény**  
A VÁROSI USZODÁBA  
**idénybérletre**  
(felnőttek részére)

Ezen szelvény ellenében  
a 25.— pengő áru idényjegyet  
14.— pengőért válthatja meg.  
»DEBRECZEN«  
kiadóhivatala.

**Szelvény**  
A VÁROSI USZODÁBA  
**idénybérletre**  
(gyermekek részére)

Ezen szelvény ellenében  
a 12.— pengő áru idényjegyet  
7.— pengőért válthatja meg.  
»DEBRECZEN«  
kiadóhivatala.

**Szelvény**  
A VÁROSI USZODÁBA  
**havi bérletre**  
(felnőttek részére)

Ezen szelvény ellenében  
10.— pengő helyett havibérletét  
8.— pengőért válthatja meg,  
melyek a kiváltás napjától  
számítva 30 napig érvényesek.  
»DEBRECZEN«  
kiadóhivatala.

**Szelvény**  
A VÁROSI USZODÁBA  
**havi bérletre**  
(gyermekek részére)

Ezen szelvény ellenében  
5.— pengő helyett havibérletét  
4.— pengőért válthatja meg,  
melyek a kiváltás napjától  
számítva 30 napig érvényesek.  
»DEBRECZEN«  
kiadóhivatala.

**Szelvény**  
A VÁROSI USZODÁBA  
**napi jegyre**  
(felnőttek részére)  
1931 július 21. (Kedd.)

Ezen szelvény ellenében  
60 fillér helyett napijegyet  
50 fillérért válthatja meg.  
»DEBRECZEN«  
kiadóhivatala.

**Szelvény**  
A VÁROSI USZODÁBA  
**napi jegyre**  
(gyermekek részére)  
1931 július 21. (Kedd.)

Ezen szelvény ellenében  
30 fillér helyett napijegyet  
20 fillérért válthatja meg.  
»DEBRECZEN«  
kiadóhivatala.

A fenti szelvény beszoigaltatása ellenében kedvezményes árú idején és havi bérletjegyeket a város gazdasági ügyosztályánál (Városháza I. emelet 28 a) a napijegyeket pedig az uszoda pénztáránál állítják ki, illetve adják ki.

## Hazaérkezett hat hetes tanulmányutjáról dr Ecsedi István muzeumigazgató

A finn-ugor kongresszuson vett részt, azután a Jeges tengerre ment ki és Észak-Északkeletre Dániában és Párisban járt, hol megtekintette a gyarmati kiállítást.

Tegnap érkezett haza hat hetes tanulmányutjáról dr Ecsedi István, muzeumigazgató. Ezt a tanulmányutat a finn-ugor kongresszus után tette, az északi államokban. Míg a kongresszus tagjai Helsinkiből Stockholmon keresztül egyenesen visszajöttek Magyarországra, addig néhányan vállalkoztak, hogy kimennek az északi Jegestengerig és úgy térnek haza.

Az ott uralkodó idej szokatlan hideg időjárás azonban ezeket felutjukon visszatérésre kényszerítette. Egyedül Ecsedi István vállalkozott arra, hogy a zord időjárás ellenére is kimenjen a Jeges-tengerre és Észak-Északkeletre Dániába és onnan Párisba menjen és úgy haza.

Megkérdeztük a kiváló tudóst és utazót erről az utjáról és ő munkatársainknak a következőket mondta:

— Céлом volt a finn-ugor kongresszuson résztvenni, hogy ne csak szavakban, hanem tényekben dokumentáljuk a kultúrközösséget.

Egy meglehetősen jelentékeny adománnyal megalapítottam a finn nemzeti múzeum magyar gyűjteményét. Ez privát adomány, melyeket én a zsilvásáron, Hortobágyon stb. szereztem, ehhez járult Iványi Sándor szép néprajzi gyűjtése és Tauszig Mária tanárnő borsodi néprajzi adománya. — Az egészet színesítik azok a nagyított fényképek, melyeket én a Hortobágyról felvettem.

A finnek nagy örömmel fogadták az adományt. En segítették az elrendezésben és megmagyarázták a tárgyak rendeltetését. Ők hajlandók cseretárgyat küldeni, de én ezeket már első finn és lapp

utam alkalmával jórészt begyűjtöttem, most főleg néprajzi fényképeket kértem és kapok. A gyűjtemény már a kongresszus egyik látványos kiállításaként szerepelt.

A kongresszus lezajlása után, hosszan tartó ut után elértem a Jegestengert. A Murman partokon kiszálltam. Onnan lassan a partok mentén a halász lappokat tanulmányoztam. Ez a tanulmány kell a magyar primitív halászatról készülő munkámhoz. — Hoszas, szép, de hideg ut volt. Nappal aludtam pár órát, mert az éjjeli napot néztem. Éjjel nappal sütött a nap. Az ott lakók is keveset alusznak, éjjel is kóborolnak. A fjordokban még akkor ment el a hó és a hőmérséklet plusz 8 Celsius foknál nem emelkedtek feljebb és éjjel 2—4 fok Celsiusra leszállott.

Ehhez a hideghez nem voltam öltözve és nagyon megfáztam.

A fjordokban halászó lappoktól Hammerfesten át Trondalban az állattenyésztő lappok nyári telepét néztem meg. Primitív állattenyésztés, mint a Hortobágyon.

Innen felmentem a norvég fennsíkokra. Itt az abaskói nemzeti parkot tekintetem meg. Bár ez a 67. szélességi fok alatt van, mégis a nap nem érte helyeken ott a tavalyi hó. Mellette a tengerszem. Itt tanyázik 30 lapp család. Ide van telepítve és a bibliai aranykört éli. Nem fizet adót, nem katonáskodik és ott legeltet, ahol akar. Ezeket már meglátszott a sok turistajárás.

Itt kezdődik a skandináv vasút. Innen 1500 kilométerre van Stockholm. Ide jöttem. Megnéztem a nemzeti muzeumukat és a híres Skansen-t, vagyis a svéd szabad muzeumot (Frimuset), ahol a nép-

rajzi egységek (tanyák, pajták, házak, udvarok, régi templomok stb.) a szabadban állanak.

Megnéztem Oslóban, a norvég Koppenhágában a dán szabad néprajzi muzeumot és ugyanitt a világhírű Thorwaldsen muzeumot.

Németországban Hamburgban szálltam ki. Itt a nagy kikötőt néztem meg és Altonában a Hagenbeck-féle világhírű állatkertet. Ez utóbbi ma is nagyszabású, de meglátszik rajta a gazdasági nyomorúság. Azonban pingvin csapata, rozmárai, fókái, tengeri oroszlánjai ma is látványosság számba mennek. Ellenben stucc-állománya megfogyott.

Hamburgból Kölnbe mentem. A világhírű dómot és a szép, rendes muzeumát tanulmányoztam. Onnan Belgiumon keresztül Párisba mentem, hogy a gyarmati kiállítást és Louvret megtekinthessem.

A gyarmati kiállítás nagyszabású és szép. Az egész Afrika, fél Ázsia fel van vonultatva. Épületei néprajzi számban vannak és az épületben bene, amint a gyarmati produkál. Nemcsak a francia gyarmatok kiállítása van, hanem a bega, olasz, sőt hollandi is. Rengeteg ember látogatja. Valóságos látványosság számba megy.

A francia nemzeti muzeumot 3 napig tanulmányoztam. Pompás gyűjtemény. Napoleonnak köszönhetik.

Az Invalidus palotában több debrecenivel találkoztam. A július 14-iki nagy nemzeti ünnep megkapó volt. A gyarmati hadsereg vonultaták fel. Az egész Páris 3 éjjel mulatott.

Még Párisban is este hideg volt. Július 16-án már itt megindult az óceáni eső és kitért Münchenbe, hol két egész napot töltöttem. Megnéztem a világhírű Deutsches Muzeumot, a modern Nemzeti Képtárat, a Pinakotékát és az Izaron egy csónakázást tettem.

Itt hajom volt a pénzzel, mert a bankok zárva voltak és valutát nem kaptam még a pénzváltónál sem. A bajorok nyugodtan néznek az események elé, komoly, bizó hangulatuk bámulatos. A fran-

ciák idegesek voltak.

Még a kedves Bécsben töltöttem két napot. Megnéztem az új Néprajzi Muzeumot a Burgban. Az éjjeli életet. Ez a budapestihez semmi. Éjjel egy órákor az előkelő kávéházak be voltak zárva, csak a Praterben volt egy kis hangulat.

Reggel hajóra ültem és este Budapestre voltam.

Az ut fáradtságos és költséges volt, de megérte, mert nagyon sokat láttam és tanultam, melyet értékesíteni tudok itthon.



### Heti műsor:

**Kedd:**  
Templomegre.  
**Szerda:**  
Kedves Selly.  
**Csütörtök:**  
Arc és álarc. (Premier.)  
**Péntek:**  
Arc és álarc.  
**Szombat:**  
Kacagó-est.

### SZÍNHÁZI IRODA JELENTÉSE.

A templom egere, Fodor László bájos vigjátéka van ma este az Országos Kamaraszínház műsorán. Fodor László, aki már elismert vigjátékiró volt, „A templom ere”-vel egyszerre világhírűvé emelkedett. A templom egere magyar bemutatója után az összes nagyobb színházok igazgatói sietve vásárolták meg a templom egerét. Európa után Amerikába került és elismerést hozott írójának. Meg is érdemelte ezt az elismerést, mert „A templom egeré”-be annyi közvetlenséget, humort és annyi igaz emberábrázolást vitt bele, hogy a templom egere jóval a szokott vigjátékok fölé emelkedett. A címszerepet Hajnal Betty játssza.

Az arc és álarc csütörtök és pénteki előadásaira jegyek a színházi pénztárnál már a mai naptól kezdődőleg válthatók!

## Négy előadás a Kamaraszínházban

### AZ IFJU PÁSZTOR.

Jacques Deval vigjátéka az Országos Kamara Színházban.

Jacques Deval „Az ifju pásztor” című darabja szintén az irodalmi vigjátékok sorába tartozik. Bár értékben és jelentőségben nem versenyezhet sem Pagnol „Topáz”, sem Romain Codus „Husvélvi vakáció” című híres vigjátékával. Egyben azonban vitathatatlanul vezet e két híres francia vigjátékkal szemben: a hamisítatlan, az igazi gall szellemességben. Sőt el kell ismernünk, hogy párbeszédeiben ilyen színporkázó, szellemesen mulatságos darabot már rég nem láttunk. A makacs és csibész-allűrökkel operáló Etienne pompás figura. A szerző jókedvében teremtette ezt az alakot, amely még a kamasz-lira ellágyulásában is rokonszenves előtünk. Hasonlóan formálta meg Deval a többi szereplőt is. Nem papirmassé-figurák, hanem többé-kevésbé húsból és vérből való emberek egy kis humorral bepuderozva.

Deval kétségtelenül nagyon tehetséges író. Nem a mondanivalóinak súlyával hat, hanem a stílusával, a levegőjével és szellemességével. És ha bizonyos szempontból kifogásolhatnók a darab befejező momentumát (de csakis a befejező momentumot), azt viszont el kell ismernünk, hogy minden situá-

ciót, minden problémát mesteri bravúrral és nem csekély ízléssel old meg. Az Országos Kamara Színház szombaton este mutatta be „Az ifju pásztor”. Alapi Nándor stilszerű, hozzáértő mesteri rendezésében.

„Az ifju pásztor” premierjén jóval népesebb volt a nézőtér, mint az első két előadás. Ennek öröndetes hatása meglátszott a szereplőkön is, akik általában felfokozott ambícióval, könnyed, egységes stílusban játszottak. Különösen Szepessy Edith bensőséges művészetével megformált, friss színekkel és őszinteséggel telített Simone-ja kellett általános tetszést. Élettel teljes, finom játéka, természetesen kedvességgel priméren hatot. Miskay József biztos vonalakkal, eredeti elgondolásban rajzolta meg az öregedő férj alakját. Kedélyét a szívvel jövő derű füli s játékát ezuttal is az a természetesség, az a közvetlenség jellemezte, mely ennek a külön művésznek minden alakítását élménnyé avatja. A címszerep nehéz feladatot rótt Füredy József-re, aki ambícióval játszott, a szerepét teljesen átérte s olyan nagy sikert aratott, amelyre méltán büszke lehet. Alakításáról csak a legteljesebb elismeréssel írhatunk. Kisfiús félszége, csibész-humora, majd ellágyulása igaz, őszinte és mélyen átélte volt.

Mihályi Mária a legtisztább művészetet nyújtotta s rendkívül finom eszközökkel játszott. Verhőczy Józsa nagyon tehetséges, kellemes megjelenésű művész, aki a könnyűvérű orosz asz-

zonyka szerepében kitűnő alakítást produkált. Hajnal Betty ezuttal is ügyes és bájos volt. Fabinyi István felszarvazott férje eredeti és kitűnő karikatúra — a legcsekélyebb túlzás nélkül. Sorr Jenő ezuttal is behizonyította, hogy jó érzelme van az egészséges komikum iránt. Ihász László egy epizód-szerepben jó volt.

A közönség feltűnően nagy tetszéssel fogadta Deval vigjátékát. A nézőtérn állandó derűltség uralkodott s a publikum a szokottnál is nagyobb lelkesedéssel ünnepelte a kiváló együttést.

(b. p.)

### „ÁRTATLAN DON JUAN” ÉS „IDA REGÉNYE”

A Kamara Színház vasárnapi előadásai azt bizonyították, hogy ennek a nagyszerű együttesnek arzenáljában a könnyebb fajsúlyú darabok előadására éppúgy kitűnő eszközök vannak, mint a patinás, súlyos irodalomra.

A délutáni előadás keretében bemutatott Ártatlan Don Juan már a Kamara Színház tavalyi előadásaihoz ismert. A pompás humoru, mulatságos szituációkkal tűzdelt darabot kitűnően hozták ki a szereplők. Ihász László a Stiglic ügyefogyott figuráját bohózáti színekkel, de sok derít keltve alakította. Miskay József félénkes humora, Mihályi Mária nyugodt komikuma és Szepessy Edith művészi alakítása mellett Hajnal Betty, Verhőczy Józsa, Witt Böske, Kézdy Antal és Fabinyi István mulatságos epizódfigurákkal egészítették

ték ki az együttest.

Az esti előadásban Ida regényét, Gárdonyi Géza Emőd és Török által színpadra írt s a Gárdonyi darabok üde levegőjét fanyar pesti humorral tűzdelt, de egyébként ügyesen átdolgozott munkáját mutatták be. A címszerepben Szepessy Edith nagyvonalu játéka emelkedett ki. Meleg lírával, főlényes művészettel alakított. Mellette Fabinyi István érett, tökéletes játéka kellett kellemes feltűnést. Sorr Jenő egy árnyalattal tulzott a borkereskedő realisztikusan kihozott alakjában. Verhőczy Józsa tehetséges, színekben gazdag játéka, Vass Ida jól megformált kettős szerepe s szép beszédtechnikája, Mihályi Mária művészi alakítása s Witt Böske ügyes néma szerepe kitűnően érvényesült. Méltóan egészítették ki az együttes munkáját Hajnal Betty, Füredy József, Kézdy Antal, Ihász László ügyes epizód alakjai.

### A „CIVIL” HAMLET.

Shakespeare halhatatlan tragédiája az Országos Kamaraszínházban.

A világirodalom legnagyobb tragédiája kétségtelenül Shakespeare „Hamletje”, mely mint probléma még ma is élénken foglalkoztatja az esztétikusokat, mint színészi feladat pedig a legnagyobb és a legnehezebb. Hamlet az alkotni, tenni vágyó lángelme, a kristályosodott egyéniség, akit azonban kétségek gyötrörnek, mielőtt cselekedne, medítál s az elszántság természetes színét a gondolat halványra betegíti.

## Gyászrovat

EGY FIATAL URIASSZONY  
TRAGIKUS HALÁLA.

Tragikus hirtelenséggel hunyt el Kerekes Istvánné, Mocsáry Anna. — Élete legszebb éveiben ragadta el a kérhetetlen hálál. Boldog házasságának második évét élte a szép fiatalasszony, mikor súlyos betegség támadta meg. Tífuszt kapott és a leg gondosabb ápolás sem segített rajta, szombaton este, kétheti szenvedés után elhunyt. Tragikus halála széles körben keltett mély részvétet. A gyászoló család a következő gyászjelentést bocsátotta ki:

„Atyám ne az én akaratom legyen, hanem a tied!”

Mérhetetlen fájdalomkban porig unjtva, de a Mindenható kifürkészhetetlen akaratában megnyugodva tudatjuk, hogy a rajongásig szerető és szeretett há feleség, a legjobb gyermek, testvér és rokon Kerekes Istvánné szül. Mocsáry Anna, ifjú életének 22-ik, boldog házasságának 2-ik évében, július hó 18-án, este kilenc órakor, kétheti súlyos szenvedés után és a halotti szentségek ájtatos felvétele után, csendesen elhunyt. Felejtetetlen drága halottunk földi részzeit július hó 21-én, délután öt órakor, a Szent Anna uccai temető kápolnájából fogjuk a római katolikus anyaszentegyház szertartása szerint örök nyugalomra helyezni. Az engesztelő szentmiséldozatot az elhunyt lelkiüdvéért július hó 22-én, reggel nyolc órakor fogjuk a Szent Anna uccai római katolikus templomban, az egek urának bemutatni. — Áldott emlékét szívünkben őrizzük. Férje: Kerekes István. Édesanyja: özv. Mocsáry Gézané. Testvérei: Zoltán nejevel Komlóssy Etelkával, Tibor.

oooOooo

Tatos Emma, 79 éves korában elhunyt. Temetése július hó 21-én, délután félhat órakor lesz a Szent Anna uccai temető kápolnájából, a róm. kat. egyház szertartása szerint.

A SINGER VARRÓGÉPEK  
mégis A LEGJOBBAK!

Ezt a tragédiát nem lehet elégszer látnunk, nem lehet elégszer olvasnunk. A „Hamlet” a legsajátosabb, a legegényőbb tragédiája a nagy angol költőnek, ugyanakkor azonban megmarad mindig újszerűnek, »mainak» s az ő egész problémáját, ideges töprengését olyan közel érezzük magunkhoz, mintha a bus dán királyfi a mi lelkünkben pattant volna ki.

Alapi Nándor Országos Kamara Színháza hétfőn este újította fel Shakespeare-nek ezt a remekművét. Alapi, hogy ezt a tragikus sorsu, vergődő lelkű királyfit még közelebb hozza hozzánk, »civilben» alakította Hamletet s a többi szereplő is a modern korak megfelelő ruhában játszott. Minden színész áhitattal készül a Hamlet megjátszására. Ez az áhitat jellemezte Alapit is, aki a dán királyfi alakját egészen eredeti és sajátosan művészi felfogásban elevenítette meg. Nem a szavaló Hamlet volt, hanem inkább a lélek belsejében izzó indulatokat, kétségeket érezte. Egyik-másik jelenetben talán nem értettünk vele egyet, de elvégre egy olyan kiválóan tehetséges színésznek, mint Alapi, szuverén joga, hogy Hamletnek ezt vagy azt a mondatát, gesztusát hogyan fogja fel, hogyan magyarázza. Külön ki kell emelnünk Alapi pompás dikcióját, mely nem a dagályos retorikán alapszik, hanem szervesen összefügg az érzések intenzitásával. Lírja sem elomló, szentimentális líra, hanem van benne férfias őszinteség és fojtott szenvedély.

Rendelet a liszthamisítás  
megakadályozására

Ernszt Sándor népjóléti miniszter rendeletet adott ki a liszthamisítók ellen. A rendelet rámutatott arra, hogy az ország minden részéből a népjóléti miniszterhez érkezett jelentések szerint lelketlen kufárok újból megkezdték a liszt hamisítását. A miniszter e rendeletében felszólítja az illetékes hatóságokat, hogy a legszigor-

rubban ellenőrizzék a legfontosabb közfogyasztási cikkeket, de elsősorban a lisztet, mert azt különböző eljárásokkal meghamisítják. A miniszter utasítására a hatóságok most a legszigorban ellenőrzik a lisztet és a hamisítók ellen azonnal megindítják a büntetőeljárást.

Súlyos motorkerékpár-  
szerencsétlenség Debrecenben

Két debreceni motoros összeütközött egy szekérral és mindketten súlyosan megsérültek.

Könnyen végzetessé válható kimenetelű motorkerékpár szerencsétlenség történt hétfőre virradó hajnalban Debrecenben. Lőrincz Lajos hentes, Deák Ferenc ucca 20. szám alatti lakos, egy társával motorkerékpáron igyekezett be a városba és a Diószegi uton, a Dohánygyár előtt összeütköztek egy szekérral. A motorkerékpár eleje összetört és a rajta ülők véresen zuhantak le az utestre. A parasztszekér pedí tovább hajtott.

A karambol után Lőrincz hamarosan magához tért és segítségért sietett, míg a társa eszméletlenül fekvé maradt a motorkerékpár mellett. Ugyanakkor egy

arra járó látta a földön fekvő embert és szolt az Attila téren szolgálatot teljesítő rendőrnek, aki el is ment, hogy a mentőket értesítse a visszament a szerencsétlenség szin helyére, az ott fekvő ember már elűnt. Ugyanis ezalatt Lőrincz kocsit kerített és sebesült társát kiszállította a sebészeti klinikára, ahol mindkettőjük sérülését be-kötözték.

A szerencsétlenség ügyében a rendőrség megindította a vizsgálatot annak megállapítása végett, hogy a szerencsétlenség miképen következett be, másrészt pedig keresik a szekér tulajdonosát, akivel a motorkerékpár összeütközött.

Palacsintává lapította  
fejét a cséplőgép lokomotívja

Borzalmas halálos szerencsétlenség Berettyószentmárton határában. — A debreceni vizsgálóbíróóság elrendelte az ügyben a vizsgálatot.

Borzalmas szerencsétlenség történt vasárnap délután Berettyószentmárton határában. Egy aratásról hazatérő szekér, amelyen heten ültek, Berettyószentmártonon keresztül, — Berettyóújfaluba tartott. A szekeret

Török István hajtotta,

a többiek pedig vidám arató  
nótákat énekeltek.

Mikor Berettyószentmárton határába értek, egy hídon akartak átmenni. Az átkelés azonban ne mvolt könnyű, — mert a koci előtt egy magánjáró cséplőgép haladt.

A szekér bakján ülő Török István, hogy hamarabb érhesse Berettyóújfaluba, megakarta előzni a magánjárót. Az előzés nem sikerült s Török szekérével felhajtott az útszélen levő kockakőre.

A szekér felborult és a víg arató  
társaság nagy ívben repült ki  
a szekérből.

Az esés következtében Nagy Róza az erős ütődéstől koponyaalapi törést szenvedett, míg Ecsedi István olyan szerencsétlenül zuhant ki a kocsiból, hogy feje a negyven centiméter széles magánjáró kereke alá került.

A többmázsás gép keresztül ment  
Ecsedi fején és valóságos palacsintává préselte azt.

Ecsedi még ott a helyszínen meghalt. Az épségben maradt munkások azonnal értesítették a szerencsétlenségről az ottani csendőrséget, amely mindjárt a helyszínre érkezett és megindította a nyomozást, annak kiderítése végett, hogy kit terhel a felelősség a szerencsétlenségért.

Rövid nyomozás után megállapították hogy a gondatlanság Török Istvánt terheli, mert ok nélkül megakarta előzni az előtte haladó magánjáró cséplőgépet.

A súlyosan sérült Nagy Rózát be-szállították a berettyóújfalui kórházba.

A csendőrség a nyomozás befeje-zése után az esetről értesítette a debreceni ügyészséget, ahol dr. Mezőnek

Sándor kir. ügyészségi elnök indítványára Prelnesberger Jenő tanács elnök, központi vizsgálóbíró, megindította a további vizsgálatot.

## Nagyerdei strand

De jó dolog: emléke marand:  
Fűs nagyerdei debreceni strand.  
Még ha fürödni nem is akarnál,  
Ott sok szórakozásra akadnál.

Itt látod, akit mindenhol látni:  
A »szépasszony«-t megnézheti

S látod a kislányt, aki mindig  
bárki  
eszik.

Kerek idomait fiuk lesik.

Fiut, álléta-izmokkal bírót,  
Meg is választják, mint pólo-bíró.  
Megteszi, mit község rá kívót.  
Ott gubbaszt, mint pirosra sült  
pirók.

Szerelmes párocscsa mitse láta,  
Elmerül flörtje birodalmába.  
Hervadó asszony kioszkban várja  
Korsó sör mellett: jön-e a párja.

Homokos tér: fővárosi minta,  
Vigan repül alá s fel a hinta.  
A tuss körül folyik pezsgő élet.  
Zuhany alá ki jut: nyomban éled.

Mély és magas ruganyos

trambolin  
Leendő hajnokokat sorol, im.  
Elborítják sok szürke heverőt  
Barnuló testek, szerte-heverők.

S ki tiz fillérjét pénztárnál  
leszurta.  
Kosárszékekben ülő arisztokrata.  
Jóízűn ebédelnek családok,  
Csirkét, dinnyét, söröket, kalácsot.

Gummiállatok se hiányoznak,  
Teknőst, macskát, aligátort

hoznak  
Sok tarka úszóruhák rakásba  
Legszébb s domináló szín a sárga.

Sprinter-uszót, műugrót bámulnak,  
Közben percek, órák gyorsan

mulnak.  
Enyhülést hoz, nyitott szemmel,  
vakon,  
Akár a vízben, akár a napon.

Boldog zsvaj, uszkálás, ugrálás:  
Debrecenieknék legjobb áldás.  
S ki idén nyaralni nem tud menni,  
Vízben pocskolva dehoggy  
szegyenli.

Debrecen, 1931 júl. 16-án.

Daán Ilona.

A  
FINN KÖZTÁRSASÁGI ELNÖK  
MAGYAR NYELVŰ  
TÁVIRATOT INTÉZT  
HORTHY KORMÁNYZÓHOZ.

Budapest, július 20. A finn köztársasági elnök a következő magyar nyelvű táviratot intézte a kormányzóhoz:

„A Főméltóságod által adományozott magas kitüntetés jelvényeit a mai napon vettem Magyar ország ügyvivője kezébe. Kérem Főméltóságodat, méltóztassék e kitüntetésért mély hálám kifejezését elfogadni. E meg'isztelő figyelmet hazám iránti jóindulata értékes zálogának, valamint újabb bizonyítékának tekintem ama baráti kötelékeknek amelyek a mi országunkat egyesítik. Főméltóságod szívélyes táviratáért meleg köszönetemet fejezem ki és kérem ugy Méltóságom magas személyének boldogságára, valamint Magyarország felvirágozására őszinte szerencsekívánataimat elfogadni. — Svinhufbud, finn köztársasági el-

## Egy hatgyermekes család küzdeme az éhséggel és nyomorral

A megtévedt családfőnek most kellene megkezdeni fogházbüntetését. —  
A gyermekeknek már betevő falatjuk sincs.

Szorgalmas és becsületes munkás volt hosszú éveken keresztül Szabó Gyula, Kuruc ucca 36. szám alatti debreceni cipészsegéd. Eleinte elég jól ment a dolga és meg is házasodott. Az Isten csaknem minden évben egy-egy gyermekkel ajándékozta meg a családot, amely azonban az utóbbi időben kezdett nagy szükségeket látni.

Szabó Gyula hat hónappal ezelőtt munkanélkül maradt s a legnagyobb nyomor elé nézett feleségével és öt gyermekével. Már a legutolsó párnát is eladták s mikor azután sem kapott munkát a családfő, a Gyermekmenhely útján kiadták a gyermekeket a rokonoknak, akik azonban a szülők bementése szerint nem valami jól bírták a szegény gyermekekkel.

Később azonban ismét hazavitték a gyermekeket, akikkel hol az egyik, hol a másik lakásba mentek, mert bizony a lakbért sem tudták pontosan fizetni. A nyomor miatt a családfő kénytelen volt letérni a bécsület útjáról és sikkasztásért kéthónapi fogházbüntetésre ítélték. A büntetést hét-hét kellett volna megkezdenie, de még nem ment be a fogházba, mert nem tudja, hogy akkor mi lesz hat gyermekével és áldott állapotban lévő feleségével.

Tegnap este bent járt a szerkesztő-

ségünben ez a szerencsétlen család. A gyermekek alig van ruha s valóságilag le rí róluk az éhség. Elmondották, hogy annyijuk sincs, hogy egy falat kenyert vehessenek rajta s már kéthónapi házbérrel tartoznak. — Az asszony nemrégiben elment egy úrhölgyhöz és megkérte, hogy segítse ki őt valamivel. Szabóné előadása szerint az úrnő egy pengőt adott neki, s majd a következő megjegyzést tette:

— Nem szegényli a világra hozni azt a sok gyermeket, ha nem tudja eltartani?

Az asszony sírva ismételte ezeket a szavakat, majd így folytatta:

— Tudom, hogy igaza van a nagyságának, de mit tehetek róla. Csak tényleg nem ölhetem meg a gyermekemet, hiszen az Isten adta.

A nyomorgó család most azzal a kéréssel fordul a jószívű közönséghez, hogy segítsenek rajtuk, hogy éhen ne pusztuljanak. Akár pénzbeli, akár természetbeni adományokat hálásan fogadnak. Cimuk Szabó Gyuláné, Csapókert, Kuruc ucca 36. szám. Levelezőlap értesítésre elmennek személyesen a jótekonyságukért és így az adakozó személyesen meggyőződhetik, hogy ez a szerencsétlen család valóban érdemes a támogatásra.

## A vigalmiadó elengedését kéri a várostól Alapi Nándor

Alapi Nándor, az Országos Kamara Színház igazgatója, aki nagy sikerrel tartja művészi színvonalú előadásait a Csokonai-színházban, a következő beadványt intézte Debrecen városához:

Méltóságos Polgármester Ur!

Alulírott, az Országos Kamara Színház igazgatója azzal a tiszteletteljes kéressel járulok Méltóságos Polgármester Urhoz, hogy méltóztassék 1931 július és augusztus havában Debrecenben, a Csokonai-színházban játszó színtársulatomban bevételeit az eddig fizetett 10 százalékos vigalmiadó fizetése alól mentesíteni.

Kérésem indoklására bátor vagyok felhozni a következőket:

Az Országos Kamara Színház ugyanazt a magasrendű kulturális hivatást teljesíti Debrecenben, amit teljesít az év nagy részében a Csokonai-színház társulata. Műsorunk, előadásaink magas színvonalú színvonala egyenesen arra alkalmas, hogy Debrecenben a színház művészet legkomolyabb, nemzetet és társadalmat kulturálisan és morálisan nevelő fajtája iránt keltsen érdeklődést a közönség széles rétegeiben. Így voltaképpen azt a hivatást teljesíti, hogy előkészítjük a közönséget, megneveljük a közönséget annak a Csokonai-színháznak a számára, amelyet éppen kulturális feladatai teljesítésének megkönnyítésére Debrecen városa, a nagylelkű mecénás, illő bőkezűséggel támogat. Ebben a közönséget tanító munkában, amely a Csokonai-színház számára bizonyára gyümölcsöző is, eddig nem kériük Debrecen város segítségét. Most azonban elérkezett az az idő, amikor éppen ezt kell tennünk: egyrészt az általános gazdasági helyzet következtében, másrészt pedig nagyobb méretű művészi feladataink teljesítésére segítségképpen a vigalmiadó alól való mentesítést kell kérnünk Debrecen városától.

Nem szükséges bizonyítanunk, hogy

az általános gazdasági helyzet igen nagy sulyt nehezít a magyar színházra, ezt méltányolja Debrecen is, amikor Csokonai-színházát a debreceni színház megsegítése érdekében fokozott mértékben segíti. A mi nyári debreceni szereplésünk, amely a közönség legműveltebb, de nem a legrosszabb anyagi viszonyok között élő rétegeinek kulturális szomjúságát elégíti ki, talán még inkább ki van téve a gazdasági helyzet nyomásának, mint egy olyan színház, amelyek nemcsak a komoly, hanem a könnyebb muza segítségét is igénybe veszi.

De ezenkívül igen nyomós ok kérésünk meghallgatása mellett, hogy ebben az évben augusztus 6-án Debrecenben rendezzük meg társulatunk fennállása óta 3000-ik előadását, ami pedig nemcsak debreceni, hanem az egész magyar színházunk is ünnepe lesz. A hivatalos előkezelések mellett, akik erre az ünnepre Debrecenbe jönnek, a fővárosnak és az egész magyar vidéknek sajtója is különleges érdeklődést tanúsít majd 3000-ik előadásunk ünnepe iránt, amint tanúsított az 1000-ik és a 2000-ik előadás jubileuma iránt is. Ez az érdeklődés a magyar művészi közvélemény homlokterébe helyezi Debrecen, amelynek jó hírére, a magyar színházunk iránti nagy megértését hirdetni fogja nemcsak a sajtó, hanem a Kamara Színházunk az ország minden részéből ide érkező híveinek serege is. Jubileumunk alkalmából Debrecenben kiadunk egy 10 fves kötetet is, amely a 3-ik ezer előadásunk alatt végzett kulturális munkánkról számol be. Nyilván nemcsak ünnepünket üljük meg Debrecenben, hanem ennek kapcsán támogatjuk a debreceni ipart is. Mindezeknek alapján, amikor kérésünkkel megújítjuk, azt hisszük, hogy ez megértésre is talál annak a Debrecennek magistratusánál, amely a magyar színházunkban mindig nemzet-

fenntartó tényezőt látott, amely ennélfogva ezt a színházunkat mindig elhalmozta nagylelkű adományaival, Csokonai színházát valóságos magyar színészet végvárává építvén ki.

Méltóságos Polgármester urat kérésünk szíves meghallgatására kérve, vagyok tisztelettel, mindenkor hálás szolgálója:

Debrecen, 1931 július hó 17-én

Alapi Nándor.

Alapi Nándor kérése mindenképpen megérdemli, hogy a város kedvező elintézésben részesítse. A kiváló színigazgató társulatával együtt a legmagasabb művészi kulturát szolgálja és évről évre szívesen látott vendége a debreceni színházba járó közönségnek. Minta szerűen megszervezett társulatával az igazi irodalmat viszik a színpadra és ezzel természetesen kiteszik magukat annak, hogy az őzönség aránylag csak egy kis rétege látogatja a színház előadásait, mert hiszen a mai viszonyok között, amint az a Csokonai-színház

előadásából is látható, a közönség túlnyomó része a könnyű színház műfaját, az operettet, a rövidt kedveli, ami azt is jelenti, hogy Alapiék eleve számoltak a győnge anyagi eredménnyel. Alapi Nándorék uttörő munkát végeznek tehát, amikor csak a legszorosabban vett irodalmat hozzák színre. Debrecen városa mindig támogatta a legkomolyabb művészi törekvéseket és így Alapiék igazán megérdemlik, hogy a város teljesítse a kérésüket.

## Kutszivaltvuk

hengerek, dugattyúk, hőrök, aknafedők, kagylók, használható vasak, fűzhelek, platok legoesebban beszerezhetők:

Fischer, Csavó-u. 89.

Ócskavasat, használt kutszivaltvutynkat legmagasabb árban vásárolok.

## A „Debreczen” olvasói és előfizetői minden hétfőn és pénteken délután 20 fillérért fürödhetnek a szoboszlói gyógyfürdőben

A fürdőjegy oda- és visszautazással együtt 1 pengő 60 fillérbe kerül olvasóink részére.

A »Debreczen« szerkesztősége most egy újabb hatalmas és teljesen egyedülálló kedvezménnyel lepi meg olvasóit és előfizetőit. — A hajdusoboszlói híres hévíz gyógyfürdővel

kizárólagos megállapodást kötöttünk,

mely szerint olvasóink és előfizetőink hetenként két hétköznapon hétfőn és pénteken délután 20 fillérért fürödhetnek a gyógystrandon.

A kedvezmény igénybevétele akként történik, hogy a »Debreczen« hasábjain megjelenő szelvény bemutatása ellenében

a Máv. hivatalos Menetjegyirodaja személyenként 1 P 60 fillérért kombinált vasuti és fürdőjegyet ad ki.

Miután hétköznapokon Hajdusoboszlóra és vissza a vasuti jegy 1 pengő 40 fillérbe kerülne személyenként egyedül vagy többedmagunkkal kiutazó olvasóink részére, így tehát a mi kedvezményünk révén, amelyet hetenként kétszer csoportos utazásnál nyújtunk a hajdusoboszlói hévízfürdő strandjára

mindössze 20 fillérbe kerül a belépőjegy.

Indulás minden hétfőn és pénteken délután a Debrecenből fél 3 órakor induló személyvonattal, visszautazás a Hajdusoboszlóról este 8 óra 28 perckor visszainduló személyvonattal.

Az állomáson

az indulás előtt 10 perccel kell megjelenni

és a »Debreczen« kirándulói részére fenntartott kocsikba vagy szakaszkocsikba együttesen beszállni. Külön való utazásnál a kedvezmény érvényét veszti.

Ismételten hangsúlyozzuk, hogy ez a kedvezmény csakis a »Debreczen« szelvényével és csakis a Máv. Menetjegyiroda utján vehető igénybe.

A legközelebbi utazás pénteken, július 24-én lesz.

A Menetjegyiroda minden hétfőn és pénteken délután pont fél kettőkor lezárja a jelentkezéseket.

A vasutnál csatlakozni már nem lehet.

**SZELVÉNY**  
a »Debreczen olvasói és előfizetői részére.

**Ervényes**

**A**  
**HAJDUSZOBOSZLÓI**  
**STRANDFÜRDŐ**

1931 július 24-én pénteken való kedvezményes látogatására.

Ezen szelvény alapján olvasóink és előfizetőink a Menetjegyirodában 1 pengő 60 fillérért kaphják oda és visszautazásra szóló és fürdőre is jogosító utalványunkat.

**SZELVÉNY**  
a »Debreczen olvasói és előfizetői részére.

**Ervényes**

**A**  
**HAJDUSZOBOSZLÓI**  
**STRANDFÜRDŐ**

1931 július 24-én pénteken való kedvezményes látogatására.

Ezen szelvény alapján olvasóink és előfizetőink a Menetjegyirodában 1 pengő 60 fillérért kaphják oda és visszautazásra szóló és fürdőre is jogosító utalványunkat.



### Külföldi vendégek Debrecenben

A közeli napokban, július 27-én a bécsi földrajzi és pedagógiai intézet 15 tagú csoportja, közte hét nő, valamennyien tanárok, érkeznek Debrecenbe és megtekintik a várost, valamint egy teljes napot töltenek a Hortobágyon. Augusztusban a stomatólogusok rendeznek rendeznek nemzetközi kongresszust Budapesten, amelyre máris többezren jelentkeztek. A stomatólogusok is meg akarják tekinteni a Hortobágyot és bizonyára többszáz főnyi kiránduló csoport fog ellátogatni Debrecenbe.

—ooo0oo—

**Felhívás a frontharcosokhoz.** Felkérjük mindazokat a bajtársakat, akik a frontharcos daloscsoportha beiratkoztak és mindazokat, akik még be nem iratkoztak, de hazafias működésünkben részt ohajtanak venni, azok a bajtársak Piac-utca 66. szám alatti otthonunkban jelentésként be ohajlunkat. — Jelentkezni lehet hétköznapokon Koszttyu István rövidáru üzletében Simonffy-utca 1. sz. alatt. Minden széppel és jó tevékenységünkkel hazánkat szolgáljuk. Bajtársi szeretettel minden pártolótagot szívesen fogadunk.

### Menyasszony és vőlegény

— Nem veszi át az idegenforgalmi tanács a propagandafüzeteit. A közelmúltban a debreceni idegenforgalmi tanács propaganda füzeteket csináltatott egyik debreceni nyomdávalalattal Debrecenről és a Hortobágyról. A füzetek el is készültek, az idegenforgalmi tanács a tegnapi ülésén azt kifogásolta, hogy nemcsak a német és angol szövegben, de a magyar szövegben is, rengeteg sajtóhiba fordult elő, amellett egyéb kifogások is merültek fel. Mivel a füzet munkadíja most lett volna esedékes, az idegenforgalmi tanács tekintettel a sok kifogásra — úgy határozott, hogy a munkadíjat nem fizeti ki és a füzeteket nem veszi át.

— **Kertészeti Egyesület Nyíregyházán.** A nyíregyházi és Szabolcs-Ung. Szatmár. Bereg vármegyei Kertészeti Egyesület előkészítő bizottsága, e hónap 18-án elhatározta az egyesület alakuló közgyűlésének az összehívását s a közgyűlést kitzte, augusztus hó 5-én, délelőtt 11 órára Nyíregyházán, a városháza dísztermébe. Ezúton is kér minden kertészeti kultúrával foglalkozó gazdát, kertészt és birtokost, hogy ott az ügy rendkívüli fontosságára való tekintettel okvetlenül jelenjék meg.

x **Nagyerdői Vigadóban minden kedden, csütörtökön, szombaton tánc. Pénteken halastély.**

— **Lopás a péküzletben.** Weisz Ignácné, Hajó-u. 22. sz. alatti lakos a Vár-utcán bement egy péküzletbe, ahol vásárlás közben ismeretlen tettes ellopta a pénztárcáját. Feljelentést tett a rendőrségen, ahol a nyomozás megindult.

### Endresz és Magyar

Endresz és Magyar! szép hazánk fiai,  
Nagy a nevetek már, szívünk szerettei.  
Büszkeségtől lángol minden magyar lélek,  
Hogy a nagyvilágot át repültétek.  
Magasztos munka volt, nagy diadalmas ut,  
Mégérdemlitek ti a babérkoszorút.  
A koszorutokban gyémánt legyen bőven,  
Hadd szórja sugarát itt a magyar égen.  
Mert ti tündökölve mutattatok példát,  
Hogy lehet még nagygyá Csonkamagyarország.  
Drága kedves fiúk, csak tovább, előre!  
Dicsőséget hozni ez árva nemzetre.  
Hadd csodálkozzanak a világ vezérei,  
Hogy a sár szeléről vissza tudunk térni.  
És ha visszatérünk, keserű lesz annak,  
Aki békét nem hagy ennek a magyarnak.

DIENES GYULA.

### A nadragulyától megbetegedett három gyermek közül az egyik meghalt

A debreceni vizsgálóbírósa e rendelte a vizsgálatot annak megállapítására, hogy a sze renesétlenségért kit terhel a felelősség.

Beszámoltunk lapunk vasárnapján számában arról a megdöbbentő mérgezési esetről, mely szombaton délelőtt történt a vagonyári kolóniában és amelynek három súlyosan megbetegedett áldozatát a gyermekklínikára szállították.

Az eset előzményei a következők: Varga János vagonyári munkás szombaton délelőtt arra lett figyelmes, hogy három kisgyermek: Juliánna, János és Károly az udvaron a földön hemperegve jajveszkelnek és segítségért kiabálnak. A kétségbeesett apa azonnal segítségükre sietett és megkérdezte gyermekeitől, hogy mi történt velük?

### A legjobb butort a legolcsóbban

— **Vasárnap délután felakasztotta magát egy balmazújvárosi napszámos.** Győri István 22 éves balmazújvárosi napszámos az udvaron lévő eperfára felakasztotta magát. Mire hozzátartozói rátaláltak már halott volt. A csendőrség jelentette az öngyilkosságot a debreceni ügyészségnek, ahol a hulla eltemetésére megadták az engedélyt.

— **Megbüntetik azokat, akik igazolatlanul nem szavaztak.** A választási törvény értelmében tudvalevően mindenkinél, aki a választási névjegyzékben fel van véve, kötelessége állampolgári jogait gyakorolni. Kivételt képez, ha a választó elháríthatatlan okok miatt nem jelenhetik meg az urna előtt. A lefolyt debreceni képviselőválasztás alkalmával igen jelentékeny azoknak a száma, akik nem éltek szavazati jogaikkal. A törvény szerint ezek ellen eljárás indul. — A városházán már sokan beadták az igazolásukat, amelyben előadják azokat az okokat, amelyek miatt nem szavazhattak. Többszáz ilyen kérelem érkezett be eddig, de még mindig igen sok azoknak a száma, akik nem tördnek annak bizonyításával, hogy miért nem vettek részt a szavazásban. Az igazolásokat természetesen illetékes hatóságok elfogadják és mentesítik az eljárást alól. Nyolc nap múlva a város igazolóbizottsága összeül és átvizsgálja a beadott kérelmeket. Majd az iratokat átteszi a rendőrséghez. A választói névsor tudvalevően 1930. évből készült. Azóta sokan meghal-

A gyermekek elmondták, hogy kintjártak a Kossuth uccai temetőben és ott véletlenül »nadragulyát«  
ettek. Az apa ekkor mentőkért telefonált. A mentők nemsokára a helyszínre érkeztek és az akkor már eszméletlen állapotban levő gyermekeket első segélyben részesítették, majd a gyermekklínikára szállították, ahol ápolás alá vették őket.

Sajnos azonban, a legmondosabb ápolás dacára a 7 éves Varga Juliánna vasárnap éjjel kiszenvedett. A kórbonefani intézet az esetet jelentette az ügyészségnek. Az ügyészség indítványára Preineszberger Jenő tanácselnök, központi vizsgálóbíró megindította a vizsgálatot a tragikus haláleset ügyében annak kiderítése végett, hogy Varga Juliánna ügyében nem terhel-e valakit a felelősség. A másik két gyermek állapota még mindig súlyos.

### Faipar és Faforgalmi r. butorüzletében

tak, elköltöztek a városból. Ezek neveit megállapítják s törlik a megbüntetendők sorából, de azok, akik igazolatlanul maradtak el a választástól, büntetőparancsot kapnak 5—10 pengős pénzbüntetésekről.

x **Használt iskolakönyveket állandóan veszünk és eladunk, becsérélünk** Antalffy József könyvkereskedés és antiquárium, Szent Anna és Vargu ucca sarok. Telefon 612. szám.

— **Takarítónőt felvesz,** Acél fogműves, Piac ucca 19. szám. Jelentkezni lehet reggel 8—9 óráig.

— **Gyanus körülmények között halt meg egy ötéves kisfiú.** Tegnap délelőtt telefonon jelentette az ügyészségnek a gyermekgyógyászati klinika, hogy Nagy Mihály 5 éves Homokkert, Akácfa-utca 9. szám alatti lakos a gyermekklínika ambulanciáján miközben a rendelésre várakozott, hirtelen rosszul lett és borzalmas kínok között meghalt. Az ügyészség indítványára dr. Preineszberger Jenő központi vizsgálóbírósa elnök megindította az ügyben a vizsgálatot és még a mai nap folyamán felfogja boncoltatni a a gyermek hulláját annak megállapítása végett, hogy mi okozta Nagy Mihály halálát.

**SZAMOS NŐI BAJNÁL**  
a természetes „Ferenc József” keserő víz használata végtelen nagy megkönnyebbülést szerez. A nőorvosi klinikák bizonyítványai tanúsítják, hogy a rendkívül enyhe hatású **Ferenc József** vizet különösen a szülészeti osztályon a legjobb sikerrel alkalmazzák. A „Ferenc József” keserűvíz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

x **Turistáknak felszerelés,** hátizsák turista ing. Iskolásoknak torna ruhát, cipő, sapka, trikó és nadrág. Antalffy Gyula sportházában, Varga ucca 1. szám.

— **Különös tyuklopás.** Spiró Samuelné, Batthiány-u. 16. sz. alatti lakos a Rákóczi-utcai piacon egy pár tyukot vett és azt a cselédjével hazaküldötte. Az utcán a lányt megszólította egy asszony, aki kivette a tyukot a kezéből, azt monddta, hogy az az övé és azzal eltávozott. — Spiróné feljelentést tett a rendőrségen, ahol a nyomozás megindult.

x **Minden esoda két napig tart!** Csodálja tehát Springer levélpapír különlegességeit, annak olcsóságát, egy csomag 48 fillér, ha már nem csodálja szóljon nekem, hogy árammal ismét csodálatba ejtsem Springer papír, fényképezési szaküzlete

— **Temetőből lopott, virágokat árult.** A rendőrségre több panasz érkezett, hogy a temetői sírokról a virágokat ismeretlen tettesek lopkodják. Vasárnap rajtakaptak a péterfiauccai temetőben egy fiatal leányt, aki a sírokról tépte a virágokat. Bevallotta, hogy régen díszteleníti meg ilyen módon a sírhantokat és a leszedett virágokat eladja. A rendőrség megindította az eljárást.

— **Életunt öreg földműves.** — Tóth Imre 78 éves tiszacsegei földműves vasárnap éjjel lakásának padlásán felakasztotta magát és meghalt. Az öngyilkosságot hétfőn reggel az egyik napszámos vette észre, aki azonnal jelentette az esetet a csendőrségnek. — A csendőrség megindította az ügyben a nyomozást és megállapította, hogy a gazda haláláért nem terhel felelősség senkit. A debreceni ügyészség Tóth Imre eltemetésére megadta az engedélyt. Az öngyilkosság oka ismeretlen.

### Rákosi Jen, (volt Királv-utca 4 sz. alatt szerezteti be.

### KIADÓ VÁROSI KISLAKÁS.

A Hajnal uccai bérház C. földszint 4. sz. alatti egy (kis) szobás lakás azonnal kiadó.

A szabadkézből való bérbeadás tárgyában városháza I. 35. szám alatt naponta 12—14 óra között lehet értekezni.

Polgármester.

### Jégszekrény

sörkiméropult, háztartási szekrények, bentesekek, italmérőknek kedvező fizetéssel. Klement lerakat, Piac-u. 42., Panónia-udvar.

### Sodrony ágybetétet

legjobb minőségben készít  
NEUMANN, Péterfia-utca 17. sz.

**Fehértói Dániel**

Dégenfeld tér 2. sz.  
Telefon 11-85.  
temetkezési vállalatának  
temetésel:

Kerekes Istvánné sz. Mocsáry Anna életének 22-ik évében elhunyt. Temetése folyó hó 21-én, délután öt órakor lesz a Szent Anna uccai temető kápolnájából, a római katolikus egyház szertartása szerint tartandó beszertelés után a Szent Anna uccai róm. kat. temetőbe.

Trenkulov János, életének 46-ik évében elhunyt. Temetése folyó hó 21-én, délután félöt órakor lesz a Szent Anna uccai temető kápolnájából a róm. kat. egyház szertartása szerint tartandó beszertelés után a Szent Anna uccai temetőbe.

Varga Juliska, életének 5-ik évében elhunyt. Temetése folyó hó 21-én, déli 12 órakor lesz a Kossuth uccai temetőháztól, a ref. egyház szertartása szerint, a Kossuth u. temetőbe.

— Egy kiváló fiatal atléta a Dunába fulladt. Nagykőrösről jelentik: Khirer Ferenc dr. nagykőrösi ügyvédjelölt az elmúlt héten, hétfőn Paksnál a Dunában fürdött és belefulladt. Hosszas kutatás után pénteken Fajsznál megtalálták a holttestét és onnan Nagykőrösre szállították. Vasárnap délelőtt volt a temetése, óriási részvét mellett. Az elhunyt 23 éves ifjú a nagykőrösi sportéletnek egyik legkiválóbb reprezentációja volt és egyesületének, a Nagykőrösi MOVE-nak 78 esetben szerzett dicsőséget.

**Letépte a cséglógép dobja egy fiatal fiu karját a Bcskai kertben**

Mire a mentők kiértek, a szerencsétlen fiu elvérzett.

Megdöbentő szerencsétlenség történt hétfőn délután a Debrecenhez közel lévő Bocsikai-kert határában. Az egyik tanyán dolgozott Vajda József 18 éves földműves napszámos, aki a cséplőgéphez volt beosztva. — Munkaközben a cséplőgép dobját tisztítani kellett és Vajda József belenyúlt a gép dobjába. A vigyázatlan fiu karját elkapta a gép és a bal alkarját a könyökben teljesen leszakította — azonkívül több súlyos sérülést is szenvedett, mert eltört az állkapocs-csontja és az oldalán is több helyen megsérült.

A borzalmasan megsérült fiu rettenetes sikoltással igyekezett menekülni, — mire a cséplőgépet

azonnal megállították és Vajda Józsefet kiemelték a gépből. Egy kiüldőre rohant a Bocsikai-kerti vasúti állomásra, ahonnan telefonon értesítették a debreceni állomást, amely viszont a debreceni mentőkkel közölte a szerencsétlenséget. A mentők azonnal ki is vultak a szerencsétlenség színhelyére, amely 16 kilométerre van Debrecentől, de mire kiértek, a szerencsétlenül járt fiu elvérzett és kiszenvedett. Így aztán a mentők visszafordultak Debrecenbe.

A szerencsétlenségről jelentést tettek a csendőrségnek, amely megindította a vizsgálatot, hogy a szerencsétlenségért terhel-e valakit a felelősség.

— A próbaidőre felszerelt rádiót is be kell jelenteni. A kereskedelmi miniszter megengedte, hogy a rádióvevő készülékek iparszerű előállítására, — vagy forgalombahozatalára jogosított iparosok, illetőleg kereskedők, nyolc napi próbaidőre rádióvevő berendezést szerelthessenek fel azoknak az üzletfeleknek, akik a rádiórendelet értelmében a vevőberendezések létesítésére engedélyt kaphatnak. Az iparos és kereskedő még a felszerelés megtörténte előtt köteles a felszerelés napját, üzletfeleinek nevét, foglalkozását pontos lakcímet, írásban bejelenteni s írásban köteles értesíteni nyolc napon belül az érdekelt postahivatalt arról

is, vajjon üzletfele megtartja-e a vevő berendezést vagy sem. Ha a fél fenti határidőn belül a vevőberendezést nem tartja meg, a felszerelőnek azonnal le kell szerelni, a próbaidőre előfizetési díjakat nem kell fizetni, ha pedig a fél megtartja a vevőberendezést, a postahivatal kiállítja az előfizető nevére a vevőberendezés üzemből tartására jogosító engedélyokmányt. Az előfizetési díjakat annak a hónapnak az első napjától szedik be, amelyben a vevőberendezést felszerelték. A rendelet feltételeinek be nem tartása kihágás, amelyre a rádiórendelet büntetőrendelkezései nyerne alkalmazást.

**Milyen idő volt és milyen idő várható**

A Meteorológiai Intézet jelenti, júli. hó 20-án:

Európa nyugati felében a hővörs óceáni beáramlás egyre tart és különösen az Alpesebben nagy esőzéseket okozva, határainkig eljutott. A száraz föld délkeleti felében még meleg légáramlatok uralkodnak.

Hazánkban az esőzés többnyire zivatarok kíséretében a Dunántúlra és a Duna-Tisza közének északi részeire terjeszkedett ki. A legtöbb eső Magyaróvárott és Kaposvárott, Sopronban, Győrött és Szombathelyen esett. A nappali felmelegedés vasárnap, különösen az Alföldön elérte a 34 C. fokot.

Időprognózis: Nyugatról terjeszkedő hősüllyedés és esőzés, (zivatar).

—oooUooo—

— Eljegyzés. Barátosi Pál Ernő ny. polg. isk. igazgató, gödöllői ref. főgondnok s neje Zilahy Emma leányát eljegyezte Bencsik Árpád ref. tantó.

— A leventék kultur-estje teljes mértékben megfelelt a hozzáfűzött várakozásnak. A megjelent közönség tapasztalhatta, hogy az a kis lelkes társaság, amely ezeket az estéket, fáradságot nem ismerve, lelkes szorgalommal hetenként rendezte, megérdemli a levente intézmény iránt érdeklődő közönség pártfogását. Különben is hétről-hétre megnyilvánul a közönség érdeklődése abból a tényből is, hogy a hatalmas udvar maholnap szünek bizonyul a közönség befogadására. A szereplők most is képességüknek legjavát nyújtották, a közönség tetszésétől állandóan kísérve folyt le az est műsora.

**Jönnek a fikkasztó  
meleg napok:**

**vegye 23<sup>00</sup> pengőért**

**nehelykönnyű  
bouretifölöngelmeiket**

**vagy vegye 11<sup>80</sup> pengőért**

**könnyű topé-  
kabátjainkat,**

**és vegye itt fel**

nem sorolható sok  
más könnyű nyári  
ruházati cikkeinket,  
melyekből óriási vá-  
lasztékot találhat

**MAGYAR RUHAIPAR**

Magyarország egyik legnagyobb

**férfi- és fiuruhaáruházában.**

**Közvetlen a Bika-szálló épületében.**

## Anyakönyvi hírek

**Születések:** Karajos József napszámos, leány Irén. — Gyarmati János Máv. motorvezető, fiú József. — Kende Henrik cipőkereskedő, f. László. — Forró Sándor városi erdőőr, fiú Barna. — Csatári József kisbérő, fiú János. — Ujj József napszámos, leány Erzsébet. — Nyalka Gyula kereskedő, leány Irén. — Pinki Mihály Máv. Kovács fiú Ferenc. — Czipo Ferenc honv. őrmester, leány Erzsébet. — Goldstein Armin üzletvezető, leány Márta. — Létei Károly kocsi, fiú Imre. — Rikasi András cipész, fiú Endre.

**Halálozások:** Szabó Erzsébet ref. 45 éves, Búsi uca 9. szám. — Tóth Lajosné szül. Kovács Julia ref 56 éves Vályi Nagy Géza uca 16. szám. — Kovács Béla ref. 16 hónapos, Ujföld 13. szám. — Eisenberger István ltr. 24. éves, Miskolc. — Kozma Andras ref. 71. éves, Apponyi uca 25. szám. Varga Julia ref. 5 éves. Máv. Kolónia. Dudás Istvánné szül. Szabó Erzsébet rk. 51 éves, Bellegről 58. szám. — Kerekes Istvánné sz. Mócsary Anna rk. 22. éves, Mester uca 29. szám. — Varga Gábor ref. 2 éves, Bánk 119. sz. Csordás Piroska ref. 14 hónapos, Ajtó uca 39. szám. — Nagy Mihály ref. 5 éves, Akácfa uca 9. szám.

**Eljegyzések:** Szabó Lajos—Gortva Anna, Ignát József—Vértesi Julia, Bánik Jenő—Demény Sarolta. — Thurzó Sándor—Szabó Vilma, Arany János—Deli Margit, Ivancsik Ferenc—Ugrai Piroska, Gyuricza Mihály—Mocsári Eszter, Nagy Lajos—Sós Mária, Barna Sándor—Pinczés Etelka

**— Motorkerékpáron a halálba. —** Vasárnap délelőtt Varga Péter villany szerelő, oldalkocsis motorkerékpárján Alsógalláról Tóvárosra ment. Az oldalkocsiban ült Riesz József, alsógallai bír. Amint a motorkerékpár a bányai állomás előtt haladt el, Riesz József áthajolt Vargához: Gyere, ránk a restibe, — mondotta — s ígyunk valamit — s ezzel már el is kapta a kormányt. A gép felett Varga Péter elvesztette az uralmat. Felrohantak egy kőrákásra. Riesz József hatalmas ívben repült ki az oldalkocsiból. Fejjel az egyik fának vágódott s azonnal meghalt.

**— Ki akar a Zeppelinel levelet küldeni. —** A Graff Zeppelin léghajó ez év második felében tervezett és alább felsorolt légi útvajra Magyarországról is küldhetők légipostai küldemények. A léghajó július—október hónapokban a következő utakat vette tervbe: Július hó 24. északi sark, augusztus 16. az első délamerikai útja, szept. hó 18. második délamerikai útja, okt. hó 7-e, spanyol út. A Magyarországon feladott ilyen levélpostai légiküldemények díjaira vonatkozó bővebb felvilágosítást a postahivatalok adnak.

**— Hat fillér miatt összeszokkolt a gyermekét egy elkeseredett anya. —** Vasárnap délelőtt Pesterzsébeten a Wesselényi uca 117. számú házban, özv. Bölczföldi Jánosné kenyérért küldte tizenegyes Ferenc nevű fiát. A fiú meghozta a kenyeret, de hat fillérrel kevesebbet adott vissza anyjának, mint amennyi járt volna. — A szerencsétlen asszony, aki egyedül tartja el gyermekeit, kérdezte, hová tette a fiú a pénzt. A gyermek, — aki már többször hozott vissza pár fillérrel kevesebbet a rábízott pénzből nem tudott most sem elszámolni. Az asszony dühében megverte a fiút és az asztalon levő konyhakést felragadva, gyermekét három helyen a hátán és kétszer a mellén megszurta. A hangos síkoltozásra a szomszédok szabadították ki a gyermeket az anyja kezei közül. A fiút a pesterzsébeti mentők a Szent István kórházba szállították. Az asszonyt bekísérték a pesterzsébeti kórházra.

## Fekete kutyától megbokrosodott ló felborította a kocsit a Piac uccán

Tegnap este hat óra után a Piac uccán sétálók arra lettek figyelmesek hogy az uccán keresztül-kasul, a „Royal-szállótól“ a Piac uccán felfelé egy magánkocsiba fogott ló, irtózatos irammal rohan és a kocsiban ülők hangosan kiabálják:

— Fogják meg... fogják meg...

A kocsin Rugonfalvy Kiss István egyetemi tanár öccse Rugonfalvy Kiss Ferenc és Rugonfalvy Kiss István az egyetemi tanár fia ültek. Rugonfalvy Kiss István az elmúlt napokban Debrecenbe érkezett és tegnap délután a szoboszlói gyógyfürdőbe ment. Az egész napot Szoboszlón töltötte és az esti hatórás gyorsvonattal tért vissza Debrecenbe. Az állomáson az egyetemi tanár fia, Rugonfalvy Kiss

István várta kocsival. A vonat megérkezése után kocsiba ültek és Rugonfalvy Kiss István, vecseluccal lakására akartak hajtani. A kocsit alig ért azonban a „Royal-szálló“ elé, amikor a kocsit elé fogott ló állítólag egy arra haladó feketekutyától megijedt és elragadta a kocsit.

A fékevesztett ló szédületes sebességgel, cikcakkozva rohant felfelé a Piac uccán. A kocsiban ülők hiába kiabáltak segítségért, mert senki sem akadt, aki a megbokrosodott lovat megfogta volna. A kocsit a Szent Anna uca elé érve hirtelen felborult és útasai nagy ívben kirpültek a kocsiból az aszfaltra. Olyan szerencsésen zuhantak az aszfaltra, hogy csak kisebb horzsolódásokat szenvedtek.

**— Kettős szerelmi dráma a padlásán.** Zalaegerszegről jelentik: Kustos János csabrendeki legény feleségül akarta venni Prilip Anna 17 éves leányt. A leány szülei azonban ellenezték a házasságot. A legény megszökött a leányt és három napig együtt éltek Kustos házában. Végül elkeseredésükben felmentek a padlásra s ott a legény előbb a leányt, majd magát szívenlőtte, s mindketten meghaltak.

## KÖZGAZDASÁG

### Terménytőzsde

A tőzsdetanács mai rendelete értelmében megkezdtek az új készrú gabona hivatalos jegyzését. Rendkívül élénk forgalom alakult ki, amit leginkább igazol az, hogy néhány vagonos tétel mellett ezermázsás tételek is szerepeltek. Egyébként a zab ötven fillérrel olcsóbbodott, a tengeri ára pedig változatlan maradt, mert azt a körülményt, hogy eddig szárazság miatt panaszokdtak, ellensúlyoz-

ta az, hogy a borús időjárás folytán esőt vártak az ország több részében.

A készrú hivatalos árjegyzései:  
Búza tiszai, új áru: 77 kg 13.35—14.55, 78 kg 13.50—14.70, 79 kg 13.65—14.85, 80 kg 13.80—15.00. Felső-tiszai 77 kg 12.80—13.30, 78 kg 12.95—13.45, 79 kg 13.10—13.60, 80 kg 13.25—13.75. rozsa pestvidéki 10.60—10.75, takarmányárpa I. II. 16.—16.25, felsőmagyarországi sörárpa 18.50—21.00 új zrna 16.25—17.00, zab I. 24.50—25 zab II. 24.—24.50, tengeri 14.75—15.00 korpa 13.75—14.00, bűbírhere mag 30.50—31.50, lenmag 26—27.00, expr. borsó 15.—17.

Budapesti és vidéki malmok hivatalos árai bolettával és forgalmi adó nélkül: Ogg 44—45, Og 42—43, 2-es 41—42, 4-es 40, 6-os 36—37. 8-as 20—21 pengő mázsánként.

### TELJESEN LESÜLT A MEZŐ A HORTOBÁGYON.

A jószág alig talál élelmet.

A Hortobágyon a nagy hőség és szárazság miatt a mező a legnagyobb részen teljesen lesült, minek folytán különösen az idősebb,

legfiatalabb és fias jószágok napról napra jobban soványodnak és mennek tönkre az éhség miatt. — Különösen szomorú a helyzet a Szüzugyujáráson, a Faluvéghalmán, Hármason, Mátamegett és Papegyházán. Aránylag kevésbé van leégve a legelő a Sárosérben, Halasközön és Pentezugon, azonban ezeken a járásokon is napról napra kevésbé tudnak a jószágok jóllakni, úgy hogy rövid időn belül itt is tönkremegy a legelő s leromlanak a jószágok.

A Gazdasági Egyesület figyelemzeti a Hortobágy közlegelőn legeltető gazdákat, hogy jószágaik állapotának nézzenek utána s mielőtt azok teljesen leromlanának, gondoskodjanak a hazahajtásukról, annyival is inkább, mivel az éhség miatt elcsigázott jószágállományban járványos betegségek fellépésétől is lehet tartani.

### A DEBRECENI IPARTESTÜLET

#### MÉSZÁROS SZAKOSZTÁLYA

f. hó 22-én, szerdán este pontosan hét órai kezdettel az Ipartestület kitanács-termében szakosztályi ülést tart. Tekintettel arra, hogy ülésen rendkívül fontos ügyek kerülnek tárgyalás alá, a szakosztályi tagjainak feltétlen és pontos megjelenését ezuton kéri — a szakosztály elnöksége.

### SERTÉSVÁSÁR.

Ahétfői sertésvásárra felhajtottak körülbelül 260 darab kövér és mintegy 758 darab sovány sertést. A kövér mind elkelt, soványban a kereslet igen kevés volt.

Az árak a következőképpen alakultak: Kövér 70—100, soványban az árak tartottak, 5—10 fillér drágulás. Beállítani való süldő 100—115.

### A MÉSZÁROS SZAKOSZTÁLY

#### JELENÉSE.

**Levdagott:** Nagy marha 74 darab Debrecen részére, növendék marha 17 darab Debrecen részére, borju 178 darab Debrecen részére, juh 36 darab Debrecen részére, ló 5 darab Debrecen részére, borju 34 darab Budapest részére, juh 862 darab Páris részére. Összesen 1206 darab. **Nyersbőrök:** Magyar marhabőr 50 fillér, tarka marhabőr 65 fillér, borjubőr 105 fillér. **Husárak:** I. rendű marhahus 1.60, II. rendű marhahus 1.20, I. rendű borjuhus 1.80, II. rendű borjuhus 1.40, I. rendű növendék hus 1.60, II. rendű növendék hus 1.20, juhhus 1.20.

A debreceni Ipartestület kebelébe tartozó ácsmesterek szakosztálya f. hó 21-én kedden este 7 órakor az Ipartestület kis tanács-termében szakosztályi ülést tart. Tárgy: Folyó ügyek. Ezen ülésre a szakosztályi tagok teljesszámú és pontos megjelenését ezuton kéri a Szakosztály elnöksége.

### A DINNYE ÉS MINDEN GYÜMÖLCS ÉRTEKESÍTÉSÉNEK

megkönynyítése végett a Tiszántuli Mezőgazdasági Kamara felhívja a dinnye-termesztő gazdákat és mindazokat, akik bármilyen gyümölcsstermással rendelkeznek, hogy termésüknek részben belföldi, részben a minőség kiválósága szerint külföldi értékesíthetőségének megkönynyítése céljából azonnal jelentsek be a pontos hely és cím megjelölésével termésük fajtáját, mennyiségét a Tiszántuli Mezőgazdasági Kamara kertészeti osztályához, Debrecen, Hungadi u. 5 sz. alá.

Akinél vagy ahol egy környéken többeknél nagyobb mennyiségű gyümölcs-termesztés kerülhet eladásra, oda szakképzett csomagoló ládákkal és csomagolóanyaggal együtt fognak kiszállani és a gyümölcsöt helyben veszik át; a kisebb mennyiségeket maguk a termelők adják vasutra. Minden gyümölcs a legjobbat elérhető időben lesz értékesítve. A termelőt a bejelentés után azonnal tájékoztatja a Kamara.

TISZÁNTULI

TELEFON

7-88

KÖNYV- ÉS  
LAPKIADÓ

R.-T.

MŰVEK  
KÖNYVEK  
FALRAGASZOK  
HÁROMSZÍNNYOMATOK  
ÜZLETI NYOMTATVÁNYOK  
ILLUSZTRÁLT FOLYOIRATOK

DEBRECEN, JÓZSEF KIR. HERCEG-U. 1. SZ.

## SPORTHIREK

## Pompás győzelmeket arattak a magyar atléták a németek fölött

Budapest—Berlin 59:38.

Berlin válogatott atlétacsapatát lát-tak vasárnap vendégül Budapesten, ahol Budapest válogatott atlétacsapata volt a németek ellenfele. A magyar atléták jobbnál jobb teljesítményekkel, nagy fölényrel győzték le a németeket. Részletes eredmények.

**Magasugrás.** 1. Betz (Berlin) 188 cm, 2. Késmárki (Budapest) 184 cm, 3. Bácsalmásy (Budapest) 180 cm, 4. Lange (Berlin) 176 cm.

**400 m. síkfutás:** 1. Zsitxay (Bp.) 50.2 mp, 2. Szalay Jenő B. 51 mp, 3. Pöschke (B.) 51.6 mp.

**Diszkoszvetés:** 1. Donogán Bp. 47.51 m, 2. Kulitz Bp. 43.71 m, 3. Hünchen (B.) 43.18 m, 4. Eberle (B.) 37.51 m.

**1500 m. síkfutás:** 1. Krause (B.) 4 p 00.6 mp, 2. Wichmann (B.) 4 p 01.4 mp, 3. Szabó Miklós (Bp.) 4 p 03.6 mp. **Távolugrás:** 1. Koltai Henrik (Bp.) 706 cm, 2. Meier (B.) 703 cm, 3. Goda (Bp.) 694 cm, 4. Buchholtz (B.) 672 cm. Koltainak csak két érvényes ugrása volt 706 és 704 cm.

**100 m. síkfutás:** 1. Gerő (Bp.) 10.9 mp, 2. Gorgács (Bp.) 11 mp, 3. Schlösske II. 11.1 mp, 4. Kurz.

**Súlydobás:** 1. Dr. Darányi (Bp.) 14.91 m, 2. Kiss (Bp.) 14.03 m, 3. Eberle 12.53 m, 4. Hünchen 12.26 m.

**500 m. síkfutás:** 1. Kohn (B.) 15 p 19 mp, 2. Krizsán J. (Bp.) 15 p 28.4 mp, 3. Molitor (B.) 15 p 54.4 mp, 4. Szerb 300 m-rel.

**110 m. gátfutás:** 1. Beschetznik (B.) 15.2 mp, 2. Jávör (Bp.) 15.5 mp. Országos rekord! (Régi rekord 15.6 mp. Munkát Ászló 1925.) 3. Langweil (B.) 15.6 mp. Kovács feladta.

**800 m. síkfutás:** 1. Barsi László (B.) 1 p 53.4 mp. Országos rekord! (Régi rekord 1 p 54.4 mp, ugyanő 1925.) 2. Danz (B.) 1 p 56.4 mp, 3. Stöckicht (B.) 1 p 58.4 mp, 4. Zsitxay (Bp.) Barsi azonnal az élre vágott és 55 mp-es 400-at futott. A második 400-on előnyét állandóan növelte és körülbelül 20 m-rel győzött Danz ellen.

**4x100 m. staféta:** 1. Budapest csapata (Paitz, Forgács, Gerő III., Paku) 42.1 mp, 2. Berlin csapata (Grosser, Kartz, Liersch, Schlösske II.).

## ELDÖNTETLEN

## AZ ORSZÁGOS AMATŐRBAINOKSÁG.

Vasárnap játszották le az országos amatőrbajnokság döntő mérkőzését Szekesfehérváron a Tatabányai SC és a budapesti Törökvas. Tatabánya nagyon jól tartotta magát és mindkét félidőben megszerezte a vezetést, de a Törökvasnak sikerült kiegyenlíteni és így a mérkőzés 2:2-re, eldöntetlenül végződött, amelyet ilyenformán meg kell ismételn.

## A VIZIPOLÓBAJNOKSÁGBAN

az MTK 2:2-re játszott a MAC csapattal, az UTE 10:1-re győzött az FTC fölött, míg a III. ker. TVE 4:0-ra verte a BS-KRT-t. A vízpolóbaajnokságban az UTE 5 pont előnnyel vezet.

## A BOCSKAI

vasárnap a DTE csapatával játszott tréningmérkőzést, amely 1:1-re végződött. Természetesen nem a komplett Bocskai játszott, hanem egy kombinált csapat. A tréningen kipróbálta a Bocskai az aradi Glória jobbszélsőjét, Weigl, aki nagyon ügyesen mozgott és így kilátás van a szerződésére. Nagyon okos dolog, ha a Bocskai megfelelő tartalékokról igyekszik gondoskodni, de elsősorban azokra a posztokra kellene mégis iátékost szerezni, ahol

hiány van, tehát hátvédet és fedezetet. Moharos ugyanis nem tér vissza a Bocskaihoz, Fejér dr visszavonulni készül és így egyedül Molnár maradna. A fedezetsor egyetlen fix pontja egyelőre Móri, míg Vampetics beteg és így rá egyelőre nem lehet számítani, amellyel bizonytalan Keviczky szerződésére is. A vezetőségnek tehát arra kell törekedni, hogy ezeket a csapatrészeket erősítse meg elsősorban.

## A FERENCVÁROS

utolsó délamerikai mérkőzésén 3:1-re legyőzte a Penarol csapatát. A Ferencváros el is indult már hazafelé.

## JÓL SIKERÜLT

## A BUSE ATLETIKAI VERSENYE.

A BUSE vasárnap atlétikai versenyt rendezett, amelyen indult Remezz, a diszkoszvetőrekorder, aki 47 métert dobott. Kiemelkedő még Nadányi Ágnes 35 m 35 cm-es országos rekord diszkoszdobása.

## Részletes eredmények:

## Férfi számok:

**100 m.:** 1. Bány TFSC 11.4 mp, 2. Nagy T. MOVE 11.6 mp, 3. Kurucz Nyiregyházi Vasutas 11.7 mp.

**400 m.:** 1. Szász DTE 53.5 mp, 2. Nagy T. MOVE 54 mp, 3. Kősztner DEAC 55 mp.

**800 m.:** 1. Móna Ny. Vas. 2:35 mp, 2. Volosinovszky DVSC 2:45 mp.

**300 m.:** 1. Volosinovszky DVSC 9 p 2 Móna Ny. Vas. 9:07 mp, 3. Papp DTE 11 p. (Egy körrel kevesebb!)

**Magasugrás:** 1. Kurucz Ny. Vas. 175 cm, 2. Létray DEAC 160 cm, 3. Kinizsi TFSC 160 cm.

**Távolugrás:** 1. Bány TFSC 639 cm, 2. Kőrödi T. MOVE 615 cm, 3. Kurucz Ny. Vas. 595 cm.

**Súlydobás:** 1. Galli DVSC 12.70 m, 2. Kinizsi TFSC 11.95 m, 3. Remezz RAC 11.37 m.

**Diszkoszvetés:** 1. Remezz RAC 47 m, 2. Galli DVSC 37.70 m, 3. Kinizsi TFSC 34.70 m. Madarász nem ment le.

**Rúdugrás:** 1. Kinizsi TFSC 280 cm, 2. Bány TFSC 240 cm.

**Gerelyvetés:** 1. Csibi DTE 48.17 m, 2. Kinizsi TFSC 46.40 m, 3. Bány TFSC 43.60 m.

**Kalapácsvetés:** 1. Bodonyi BUSE 25.30 m, 2. Barta DTE 22 m, 3. Kovács BUSE 21.80 m.

**10 m. leventék részére:** 1. Kádár 12.1 mp, 2. Miklós 12.2 mp, 3. Rusk 12.3 mp.

## Női számok:

**80 m.:** 1. Majzik Éva DEAC 9.2 mp. Kerületi rekord, 2. Nadányi FTC 10 mp.

**Távolugrás:** 1. Majzik Éva DEAC 324 cm, 2. Nadányi FTC 250 cm.

**Súlydobás:** 1. Nadányi FTC 970 cm, 2. Majzik DEAC 815 cm. Ker. rekord.

**Diszkoszvetés:** 1. Nadányi Ágnes FTC 35.35 m. Országos rekord, 2. Majzik DEAC 21.25 m.

**Gerelyvetés:** 1. Nadányi FTC 24.60 m, 2. Majzik DEAC 12.50 m

Délelőtt tartotta a BUSE 20 éves jubileári diszközgyűlését. Nadányi dr. elnökölte, a beszéd és történetét pedig Bodonyi Sándor ismertette.

## A DVSC KERÉKPÁROSAINAK

## FÉNYES GYŐZELME

## KARCAGON.

Vasárnapj bonyolította le Karcag kerékpáros szakosztálya első kerületi pályaversenyét. A versenyen résztvevők

a két karcagi egyesületen kívüli jelentős számmal a szolnoki és nyíregyházi versenyzők, de legnagyobb számmal és legtöbb erőt képviselve a Debreceni Vasutas Sport Club jelent meg. S így a résztvevő 14 tagjával a díjaknak több mint a felét elhozta a többi három egyesülettel szemben, valamint az összpontozást is fölényesen nyerte.

A verseny eredménye a következő: **Főversenyzők** csoportjában 1. Molnár János (Szolnoki MÁV), 2. Bajusz József (DVSC), 3. Szalai István (Karcagi SC).

**Haladók 8 körös versenyében** 1. Stibli Ferenc (DVSC) félkör előnnyel, 2. Eged András (DVSC), 3. Bodolai István (DVSC).

**Kezdők 2 körös versenyében** 1. Nádaszi Gyula (NyKISE) két géphossz előny, 2. Haffner Emil (DVSC), 3. Décsői László (Karcagi SC), 4. Dudás (Szolnoki MÁV).

**Ijűságiak 2 körös versenyében** 1. Patai István (Szolnoki MÁV), 2. Pataki Béla (DVSC), 3. Nagy Antal DVSC), 4. Radler László (Karcagi SC).

**Szeniorok 5 körös versenyében** 1. Nagy József (DVSC), 2. Puskás Menyhért (DVSC).

**Páros verseny (20 kör):** 1. Bajusz—Pataki (DVSC), 2. Stibli—Nagy (DVSC), 3. Patai—Dudás (Szolnoki MÁV), 4. Molnár—Kuluncsics (Szolnoki MÁV).

Pontozásban 1. DVSC 158 ponttal, 2. Szolnoki M—V 78 ponttal, 3. Karcagi MOVE 38 ponttal, 4. Karcagi SC 36 ponttal.

A DVSC e nagy győzelmet szakosztályvezetőjének, Barta Gyula kerületi főtitkárnak köszönheti, ki a szezon elején jött Szolnokról és mióta a szakosztály vezetését átvette, azóta fölényesen nyer az egyesület minden versenyen.

A Szolnoki MÁV, amely a múlt években vezetett, ezelőtt a vezető szerepet vitte, az idén a versenyeken még félannyi pontot se tud szerezni, mint a DVSC. Barta Gyulának e lelkiismeretes vezetésért és nagy fáradságaért az egyesület elismeréssel és hálával tartozik és kívánja minden versenyző, hogy az Isten sokáig éltesse és még sok évig ilyen odaadással vezesse szakosztályát.

## CSIGEKERT FC—PALLAGI LE

4:0 (2:0)

Szép és változatos küzdelmet vívott a két csapt egymással és a rutinosabb csigekertiek megérdemelten győztek. Góllövők: Kovács (2), Nemes és egy öngól. Bíró: Rottmann Miklós.

## FELHÍVÁSOK.

Felkérem a Homokkerti SC összes játékosait, hogy f. hó 22-én, szerdán este pontosan fél 8 órára Pongrácz Ernőnél Ispatály ucca 17. sz. a megjelenni szíveskedjenek és azokat, akik a csapatban akarnak játszani. Tárgy: a vasárnapi meccs, az új cipőméretek bediktálása és csapatfelállítás megbeszélése, éremkiosztás, tréningnapok kijelölése stb. **Intéző.**

Felkérem a Csigekert FC összes játékosait, hogy f. hó 21-én, kedden este pontosan fél 8 órára a szokott helyen megjelenni szíveskedjenek. Pontos megjelenést kér **Hartmann Dezső** intéző.

Felkérem az Egyetértés SC összes játékosait, hogy ma, azaz kedden este a fémiparinál 1 pengővel szakosztályi ülésre szíveskedjenek megjelenni. **Intéző.**

Felkérem az Attila FC összes játékosait, hogy kedden este 7 órára a Bethlen uccai kertben okvetlen megjelenni szíveskedjenek. **Intéző.**

## APRÓHIRDETÉSEK

Az apróhirdetések díja hétköznap 10 szóig 40 fillér, minden további szó 4 fillér; vasárnap 10 szóig 60 fillér, minden további szó 6 fillér. Vastag betűkkel álló, valamint levelezési rovatban elhelyezett apróhirdetések díja kétszeresen számítatik. Apróhirdetések csak a díj előzetes lefizetése mellett közölhetők. A közlési díj vidékről postabélyegben is beküldhető. A kiadóhivatalban hagyott címek csupán kiadóhivatalunkban, József kir. herceg-utca 1. (Bika-bérház) tudhatók meg. Hirdetési ügyekben Telefonon a 788 nyújt felvilágosítást.

## Levelezés

Cyranonak levele van. 1837

## Alkalmazást keres férfi

Gépezés cséplést keres. Cím Bihar m., Nagykeréki. — Holován gépezés. 1826

Vidéki önálló főszere- és ital-mérő kereskedő üzletvezetői vagy ehhez hasonló nagyobbforgalmú üzletben állást keres — óvadékkal. Cím a kiadóban. 1509

## Alkalmazást keres nő

Takarékos gazdaasszony, komoly, intelligens nő nagybirtokra, gazdaságba ajánlkozik. Címe a kiadóban. 1680

Szépen mosok, vasalok, uriházhoz elmegyek olesón. Értekezni: Csillag 21., üzletben. 1804

## Egy

éltebb izr. nő pusztára ajánlkozik, ahol télen a tulajdonos nincs kint. Cím a kiadóban. 1815

## Egy

középkorú megbízható nő bármily bizalmi állást keres, esetleg varráshoz is ajánlkozik. Cím a kiadóban. 1819

## Alkalmazást nyer nő

Mindenes bejárólány azonnalra felvétetik. József kir. hg. u. 39. Kelemen. 1637

## Junges

deutsches Fräulein, wird gesuchth (mit Jahreszeugnissen), Kandia 19. sz. 1836

## Óvadékkal

elárusított felvesz a Galamb sütőde. Vörösmartv ucca 2. szám. 1830

## Perfekt

főzőnőt keresek, hosszú bizonyítványokkal. Megkeresések 10—11 óráig, Heinberger Kishegyesi út 2. szám. 1851

## Alkalmazást nyer férfi

Diákok szünidő alatt végzendő munkával szép kereset re tehetnek szert. Jelentkezni Böszörményi út 6. szám, Városligetnyomda. VII-22 ig

Tanulóknak ügyes fiút felveszek, fizetéssel, Vojth fűszer kereskedő, Árpád-tér. 1850

Ügyes fiú esetleg fiatal sütősegéd felvétetik, Tóth, István út 27. szám. 1846

A bank és jelzálog üzletben hosszabb gyakorlattal bíró 10.—12. ezer pengővel rendelkező agilis fiatalember vezető álláshoz juthat. Cím a kiadóhivatalban 1832

Egy tanuló és kifutófiú felvétetik, Allmann szűcs, Miklós ucca 5. szám. 1849

## Borbélysegéd

beléphet vasuti fodrásznál, pályaudvar. Kelemen. 21-22-23-24

**Fiatal**  
fűszeresegéd azonnal-  
ra felvétetik Petőfi-tér  
2. szám. 1824

**Jobb esáldból**  
való fiút, műszerész  
tanoncnak felveszek.  
Molnár, Kossuth uca  
18. szám. 1829

### Gazdasági termények

**Ötven mázsa tengeri**  
leánderek, kétféle  
tölgytuskó, apró, el-  
adó. Méliusz-tér 14. sz.  
1828

### Hangszer

**Hosszú zongora,**  
olesón, csak kész-  
pénzért eladó. Cím a  
kiadóban. 1833

### Rádió

**Ne vegyen**  
rádiót, míg meg nem  
hallgatja a legújabb  
2+1 lámpás hálózati  
rádiót. havi részlet  
5.80 pengő, mely nagy  
hangerővel dolgozik.  
Kapható Tasnádi Ko-  
vács Sándor rádió-  
laboratóriumában. —  
Piac uca 42. szám.  
(Pannonia udvar).  
1855

### Autó, motor, kerékpár

**Benzin-motor,**  
öt lóerős, favágásra is  
alkalmas, eladó. Ber-  
esényi uca 47. 1818

**ALKATRESZEKET**  
kerékpárjához, motor-  
jához ne vegyen addig,  
amíg ármat meg nem  
tekintette. Bodnár, Csa-  
pó uca 68. szám.  
9-h vv.

### Élelmiszer, ital

**Bor**  
rizling, 60 fillér, öt  
liter vételnél ötven fillér.  
Csakis fajbor, Már-  
kus kimerésében. Bö-  
szörményi út 49.  
1526 VII. 29.

**Teavaj,**  
centrifugális géppel, —  
édes tejszimből készült,  
jóízű, naponként min-  
dig frissen negyed  
kg-os és nagyobb cso-  
magolásban is kapható.  
Cím a kiadóban. xxx

### Bútor

**Antik-bútorok,**  
eredeti teljes garnitúrák,  
egyes fotelék, berze-  
rek, vitrinek, komótok,  
szalngarnitúrák és  
könyvszekrények. Hu-  
nyadi 11 Bútorüzlet.  
1859

**Használt**  
tisztu szekrények, —  
ágyak, hencser, függő-  
lámpa, üzleti állvány,  
pult eladó. Wesselényi  
uca 125. 1822

**Ebédli,**  
háló, minden elfogad-  
ható áron, sürgősen  
eladó. Arany János u.  
59. szám. 1849

**Ebédli-kredenc**  
asztal és ágy, eladó,  
Csokonai uca 13. sz.  
1841

### Ajánlat

**SZEM-  
üvegek,  
hőmérők  
és lát-  
szerek legolcsóbban** —  
Paulo vásznok, bélyegző-  
készítő és látszerkes-  
kedőnél, Balthyányi u.  
22. szám. 16h-vv.

**Pudlólakkok**  
speciális minőségben,  
magasfényű a legszebb  
színekben, olcsó árban  
Kapható Stern festék-  
üzletében, Piac u. 10.  
Bikával szemben. —  
Ugyanott biztos hatású  
irtószert vásárolhat ol-  
csón, poloska, scábbog-  
gár, patkány és egér  
irtására vv

**Paplanlepedő**  
varrás 1.50, férfiing  
1.20, gépendű mtr 10  
fillér, monogram 20 fillér  
lértől. Kézi- és géphím-  
lés, gyönyörű kivitel-  
ben, olcsón készül, Sas  
uca 2. sz.  
6 h v v

**Poloskairtást**  
cyángázzal, vagy szaba-  
dalmazott folyadék szer-  
rel és lakások vizsgálá-  
sát, felelősséggel, meg-  
mizhatóan végzem. po-  
loska, sváb és patkány-  
irtószert kapható. Kos-  
suth uca 47. szám. —  
Nánássy. Telefonhívó  
845. 1576

**Jön az amerikai**  
hőhullám! Siessen Bál-  
int Irén női divat sza-  
lonjába, míg nem késő  
(Kossuth uca 42. szám)  
A legszebb és legújabb  
divat modellek után  
készülnek complek, ka-  
bátok, kosztümök 16  
pengőtől, estélyi és  
uccai ruhák 6 pengőtől.  
1793 — VII. 21-ig.

**Felsőruhát,**  
pizsamát, orvoscöp-  
penyt, fehérneműt, na-  
gyon olcsón készítek.  
Csokonai uca 34. sz.  
1834

**Üzvegy úriasszony**  
elsőrendű házikosztol-  
ad, kihordásra is. —  
Arany János uca 22.  
szám. 1844

**Aranyat,**  
fogaranyat a legmaga-  
sabb árban veszek. —  
óraírást már 2 pen-  
gőtől, jóállással. Ber-  
esényi Béla órás, Si-  
monffy utca 2. x-31

### Iroda

**Piac uccán**  
75. szám alatt kiadó  
orvosi rendelőnek, i-  
rodának, vagy garson-  
nak különbejárattal két  
szoba, fürdőszobával,  
eladó. 1844

### Kereslet

**Salétrom**  
u. sarkától a Rózsabo-  
korig 190 P-t elvesztet-  
tem. Kérem a becsüle-  
tes megtaláló jutalom  
ellenében szolgáltatassa  
Miklós u. 40. sz. alá,  
mivel a más pénze volt.  
1817

**Boroshordókat**  
veszek, ár, nagyság  
közöndő, Klement, —  
Piac uca 42. szám.  
1854

### Ingóságvétel

**Cserépkályhát**  
keresk megvételre —  
ajánlatokat Vágó  
Gyula, József kir her-  
ceg uca 9. szám alá  
kérek. 1861

**Tört aranyat,**  
fogaranyat a legmaga-  
sabb árban veszek. Haás  
Janka aranybevitő. —  
Simonffy uca 7. szám.  
1325. VIII. 13-ig.

**1 Távirat**

10 fillérbe

kerül szavanként s azzal  
csak egy embert értesít - -  
szándékáról

**APRO-  
HIRDETÉSEINK**

HÉTKÖZNAP CSAK 4  
VASÁRNAP 6  
FILLÉRBE KERÜLNEK  
SZAVANKÉNT S AZ  
OLVASÓK EZREI ER-  
TESÜLNEK SZÁNDÉ-  
KÁRÓL.

zért vegye  
a „DEBRECZEN”  
apróhirdetési rova-  
talt ön is gyak-  
rabban igénybe.

### Kiadó lakás egy szobás

**Kiadó**  
szoba, konyha villany-  
nyal, 25 pengő. Varga  
45. szám. 1583

**Egy szoba,**  
konyha, spájz villany-  
világítással a nagyállo-  
mánsnál gyermektelen-  
nek havi 25 P. Wesselé-  
nyí u. 81. szám. 1638

**Egy szoba,**  
konyha és egy udvarra-  
nyiló szoba kiadó. Kar-  
u 44. sz. 1507

**Egy szoba,**  
előszoba, mellékhelyi-  
ségekkel kiadó, Vig-  
kedvü Mihály uca 34.  
keresztúlpület. 1839

**Szoba,**  
előszoba, konyha, —  
spájz, mellékhelyisé-  
gekkel, augusztus 1-re  
kiadó, Nemzetőr uca  
3. szám. 1862

### Kiadó lakás két szobás

**Kétszobás**  
uccai lakás kiadó. Vig-  
kedvü M. u. 54. 1593

**Kiadó**  
két szoba, konyha, ka-  
mara, augusztus 1-ére,  
Kút uca 1. szám. 1860

**Két szoba,**  
fürdőszobás, parkettes  
uccai lakás, bútorozva  
vagy anélkül, azonnal-  
ra is kiadó, Nap uca  
6. szám. 1842

**Kétszobás**  
lakás, külön műhely-  
lyel, augusztus hó 1-re  
kiadó, Jókai uca 13.  
szám. 1835

**Kiadó**  
kétszobás udvari lakás  
augusztus 1-ére. Garay  
uca 15. 1825

**Kiadó**  
két szoba, konyha és  
spájz augusztus 1-ére.  
Thaly Kálmán u. 13.  
szám. 1827

**Két szoba,**  
konyha előszoba mellék  
helyiségekkel azonnal  
kiadó. Apponyi u. 20.  
1823

**Kiadó**  
2 szoba, előszoba, mel-  
lékhelyiség, villany —  
aug. 1-ére. Vigkedvü M.  
28. szám. 1812

**1 Távirat**

10 fillérbe

kerül szavanként s azzal  
csak egy embert értesít - -  
szándékáról

**APRO-  
HIRDETÉSEINK**

HÉTKÖZNAP CSAK 4  
VASÁRNAP 6  
FILLÉRBE KERÜLNEK  
SZAVANKÉNT S AZ  
OLVASÓK EZREI ER-  
TESÜLNEK SZÁNDÉ-  
KÁRÓL.

**Két szoba**  
és mellékhelyiségekből  
álló lakás, Bathányi  
uca 16. szám alatt, —  
augusztus hó elsejére  
kiadó. Értekezni az  
uccai lakásban. 1831

**Két szoba,**  
konyha, kamarás laká-  
sok, újonnan átalakít-  
va, augusztus hó 1-re  
Szent Anna uca 54.  
szám alatt kiadók.  
1709

### Kiadó lakás három szobás

**Uccai**  
háromszobás lakás, —  
augusztus hó 1-ére ki-  
adó. Értekezni lehet  
a Belvárosi Takaréks-  
nál, Piac uca 53. sz.  
1716

**Emeleti**  
háromszobás udvari  
parkettás lakás, nov.  
hó elsejére kiadó, Jó-  
zsef kir. herceg uca  
12. szám.  
1532 VII. 26

**Kiadó**  
egy háromszobás udva-  
ri lakás szeptember hó  
1-ére. Kossuth u. 48.  
7 vv

**Uccai**  
három szoba, fürdő-  
szobás modern lakás,  
azonnalra kiadó, Si-  
monffy uca 39. szám.  
1521

**Háromszobás**  
modern villa Poroszlai  
úton kiadó, Guha, —  
Szent Anna uca 10.  
szám. 1816

### Kiadó lakás nagyobb

**Ötszobás**  
lakás teljes komforttal  
(lift, központj fűtés,  
állandó meleg víz) nov.  
1-ére, esetleg előbb is  
kiadó. Iparkamara, Ver-  
bőczy uca 2., III. 4.  
Megtekinthető délelőtt  
11--1 óráig. 1589

**Kiadó**  
ötszobás, nagy lakás,  
Piac uca 68. sz. 1852

### Bútorozott szoba

**Uccai**  
különbejárattú bútoroz-  
va kiadó. Csokonai u.  
13. szám. 1840

**Kiadó**  
egy udvari bútorozott  
szoba, Rákóczi uca 5.  
szám. 1857

**Különbejárattú**  
díszkét, bútorozott ut-  
cai szoba onnal kiadó  
Varga u. 45. 1584

### Üzlet, műhely, raktárhelviség

**Kiadó**  
30 év óta fennálló ci-  
pészüzlet. Mester uca  
44. sz. 1820

**Üzlethelyiség**  
kifőzésnek, kávéház-  
nak, bárminek kiadó,  
Atilla-tér 2. szám. 1587

### Atadó üzlet, vendéglő

**Egy cipészműhely**  
berendezéssel, jó me-  
netelű, azonnal eladó.  
Családi okok miatt. —  
Cím a kiadóhivatalban  
1684

### Ingóság eladás

**Egy**  
nyári és őszi alig hasz-  
nált férfiruha eladó. —  
Hatvan u. 2. Házmes-  
ternél. 1814

**Boltipult,**  
két stélási egy tizedes  
mérleg s használt sza-  
bó vasaló, megvételre  
kerestetik. Lorántffy u  
13. szám. 1439

**Egy**  
jókarban levő önfűtős  
fürdőkád eladó. Miklós  
uca 26. 1559

### Eladó ház

**Boldogkert**  
Csóka uca 24. számú  
ház, földdel együtt el-  
adó. 1813

**Eladó**  
Vigkedvü Mihály uca  
23. számú ház. 1861

**Pénzbefektetés**  
céljaira, eladó házakat  
és földeket ajánl Ba-  
lázs ingatlaniroda, —  
Piac uca 89. szám.  
1858

**Forgalmas**  
útvonalon, vendéglő-  
vel, üzletekkel, lakás-  
sal, modern ház eladó.  
Kedvező feltételek mel-  
lett, Böszörményi út  
173. szám. 1838

**A NAGY LAJOS**  
iroda, (Csapó uca 56)  
megvételre ajánlja a  
következő ingatlanok-  
kat:

1. Mester uca végé-  
nél, Honvédtető u.  
35. szám. Adómentes,  
villaszerű épület, 422  
négyzetgöl telek, győ-  
nyörü termő szőlővel.  
Gyümölcsös és konyha  
kert, 8.500 pengő. Mé-  
nes János úr tulaj-  
dona.

2. Vágóhídi villamos  
végállomáshoz egy  
perc. Bihari uca 4. sz.  
Vigh József rendőr-  
főtörzsörmeister adó-  
mentes új háza. Min-  
den kényelem. Potom-  
ár.

3. Üzletekkel, lakás-  
sal 5.400 pengőért, a  
Kucik-telepen, Köle-  
séry Sámuel uca 35.  
számú új ház. Erősfor-  
galmu szatocsüzlet.  
Bővebb felvilágosítá-  
sok az irodában nyer-  
hetők.

**Házat**  
és más ingatlant, a be-  
fektetett tőke 10—20  
százalék jövedelmező-  
sége garantálva, leg-  
előnyösebben vásárol-  
hat Máté Sándor ny.  
kir. államp. tanácsos  
ingatlanirodájában, —  
Blaháné uca 14. sz.  
alatt, (a rendőrpalota  
hátsó bejárattal szem-  
ben). 1450 VV-21-ig

**Eladó**  
Vigkedvü Mihály uca  
19. számú ház, ugyan-  
ott két szoba és mellék  
helyiségekkel kiadók.  
Értekezni lehet Farkas  
ügyvéd. Hungária pa-  
lota. 1718

### Eladó föld

**Eladó**  
hat hold prima minő-  
ségű kismacsi szántó-  
föld. Cím Kunkli, —  
Bészler és Dávidnál.  
1843

**43 holdas**  
tanyásbirtok, kedvező  
feltételek mellett eladó.  
Értekezni Farkas ügy-  
védnél, Arany János u.  
2. szám. 1717

### Eladó állatok

**Két darab angol sertés**  
(8 hónapos koca) el-  
adó. Tenyésztésre is  
alkalmas. Tőhőtöm u.  
24. szám. (P)

**Eladó**  
öt hónapos, fajtisza  
Leghorn kakasok, —  
Kossai út 33. sz. 1821